

andalán

Periódico semanal aragonés - N.º 239 - 12 al 18 de octubre de 1979 - 40 pts.

Pilar/79

...jo, qué cambio



El Pregón

Después de muchos años de cumplir con el papel de mudos peatones —papel que aprendimos en medio de la más enloquecida carrera desarrollista— y de ser testigos mudos de la degradación urbana, hasta hacer de Zaragoza una de las ciudades más fieramente destruidas por la especulación e inhabitable para los sufridos «zarapeatones», creo que empezamos a caminar por unas nuevas rutas en las que, transformados ya en ciudadanos, reclamamos nuestro espacio de aire, de calle, de jardín y de río.

Para iniciar este camino nuevo, hagamos de estas Fiestas del Pilar de 1979 una fiesta colectiva, tomando de la tradición lo que no fue manipulado ni falseado y añadiendo lo que queremos renovar con un sentido responsable y consciente. Que la alegría no sea la oficial. Que la imaginación descienda hasta la calle y que el humor nos invada a todos, como si del cierzo se tratase.

Que nos sintamos, después de muchos años, responsables de un programa de festejos que hasta hoy no pasaba de ser meras jornadas de asuetos escolares o rimbombantes cenas en la Lonja. Reivindiquemos espectáculos dignos, festivos colectivos, jornadas divertidas que trasladen a la calle el escenario activo de las fiestas. Que nos veamos todos, en todas las jornadas. Que nos sintamos orgullosos, ante los forasteros, de unas fiestas tan vivas como las fiestas vivas que hay en otros lugares.

Y para iniciarlas saquemos al balcón nuestra vieja bandera aragonesa con la que el rey Alfonso, segundo en dinastía, conquistara Teruel y su gran serranía. Saquemos la bandera que llevaron al viento nuestros viejos hermanos almogávares por todo el Mediterráneo para expansión y gloria de una tierra y un nombre: Aragón.

Que zumben las charangas, las bandas, los cohetes, que flameen cachirulos en las gargantas de todos nosotros, como símbolos de un pueblo que camina y que nadie lo va a parar en su camino.

Y ese día final que la «retreta» nos traslade al trabajo cotidiano, sigamos en la lucha de hacer que cada uno se sienta ciudadano y sepulte, en el fondo más hondo de su armario, el trágico disfraz de peatón que fuimos tantos años.

Y con un viva a las Fiestas del Pilar y con un viva por una Zaragoza ciudadana, y un viva por un Aragón libre y próspero, os deseo tan sólo que seáis muy felices. Que seamos felices ciudadanos.

J. A. Labordeta

ANDALAN hace suyo el texto del Pregón de las Fiestas del Pilar de este año, por entender que recoge el pensamiento de este semanario sobre lo que deben ser y significar las fiestas populares, en Zaragoza y en cualquier pueblo o ciudad de Aragón.

andalán

Edita Andalan S. A.

Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Báguena, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, José Juan Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Antonio Embid, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Enrique Ortego, Francisco Polo, José Luis Rodríguez, Dionisio Sánchez, Agustín Sánchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Soro, Juan José Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán

Fotografía: Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: José Ignacio Sanz Castelnou

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral.

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA-1

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



El Rolde

Hacia la autonomía de Aragón

El Consello d'a Fabla Aragonesa apoya la consecución de un Estatuto de Autonomía amplio para Aragón, en cuya redacción intervengan el máximo número posible de Ayuntamientos, partidos políticos y asociaciones culturales, y que nos conduzca a un Aragón vertebrado, equilibrado, organizado en comarcas con representación propia, en el que se defiendan los derechos de las minorías y se promuevan suficientemente las instituciones, cultura y lengua propias del pueblo aragonés.

Desde nuestro punto de vista, el Estatuto debe recoger los siguientes requisitos mínimos:

a) Reconocimiento oficial de las tres lenguas que se hablan en Aragón: aragonés, castellano y catalán.

b) Cooficialidad del aragonés en todas las comarcas incluidas hoy en la provincia de Huesca, y en los municipios de Murillo de Gállego, Santolaria de Galligo, Ardisa, Biel y Puendeluna, de la provincia (actual) de Zaragoza, y en todos aquellos municipios que lo soliciten.

c) Cooficialidad del catalán de Aragón («Chapurreat») en la franja de habla catalana; es decir: desde el Isábena hasta el Noguera Ribagorzana, en el Norte; La Litera, comarcas de Fraga, de Mequinenza y Comarca del Matarraña, y demás comarcas bajoaragonesas de habla catalana.

d) Enseñanza obligatoria del aragonés en EGB, FP y BUP en las zonas especificadas en el apartado b), y del catalán de Aragón en las zonas especificadas en el apartado c).

e) Enseñanza optativa del aragonés en todas las escuelas del resto del territorio aragonés.

Urgimos la rápida culminación del proceso autonómico por la vía del artículo 151 de la Constitución. El Consello apoyará exclusivamente un Estatuto que defienda verdaderamente la lengua y cultura propias de Aragón, así como las minorías lingüísticas. Pensamos que la Autonomía de Aragón, en el aspecto cultural, es imposible hacerla sólo en castellano.

Creemos que se deben compensar con creces los nocivos efectos producidos por el sistema educativo centralista y la mentalidad cerril, ignorante y centralista a ultranza que ha despreciado y vituperado impunemente nuestra lengua autóctona, llevándola a una situación de marginación absoluta y a un estado de descomposición y castellanización creciente.

Consello d'a Fabla Aragonesa (Huesca)

Que decidan las comarcas

Desde 1833, tierras que pertenecían a lo que era el Principado de Catalunya (todo entero como tal formaba una «provincia» antes de 1833) pasaron a las recién creadas de Zaragoza, Huesca y Teruel. Había

ciudades que a lo largo de la historia nunca habían definido su condición, ya que estuvieron en manos de Catalunya y Aragón alternativamente, como Fraga y algunas del sur (Maella, Fabara). Otras, en cambio, no.

No pretendo discutir lo que cada habitante sienta, puesto que es algo personal, pero hay ciertas cosas que no cuadran. Veamos, por ejemplo, que el límite de provincias entre Lérida y Huesca, al norte de la Litera, lo realiza el Noguera Ribagorzana; creo que es absurdo completamente, puesto que un río ha sido siempre centro de una comarca y no su divisoria. ¿Qué tiene Bono que no tenga Senet, o Montanyana que no tenga el Pont de Montanyana? ¿No hablan todos la misma lengua? ¿No viven de lo mismo? Sabido es que las relaciones comerciales mueven las demás, y vemos que desde Benás a Fraga dependen de Lérida, mientras que las poblaciones del Matarranya se decantan hacia Caspe o Alcañiz.

Si Aragón quiere realmente a estas comarcas no debe volverles la espalda, puesto que es muy fácil que se dirijan a Catalunya en busca de apoyo. Debe comprender que existe Benavarrí y no Benabarre, Areny y no Arén, El Torricó y no Altorrícón. No creo que en Catalunya haya intención de poner en práctica ningún tipo de imperialismo; simplemente se quiere recuperar aquello que por cultura está íntimamente unido a Catalunya. Cada comarca decidirá, según comprendan su historia, lengua y geografía, y verán dónde pueden desarrollarse armoniosamente. Claro que esto no comprende aquellas poblaciones que son aragonesas sin dudarlo, como Barbastro, Monzón, Campo, etc.

F. X. M.
(San Cugat del Vallés)

Sorpresa desagradable

Somos un grupo de alumnos que en las pruebas de acceso a la Universidad de Zaragoza, en su convocatoria de Septiembre, hemos recibido una desagradable «sorpresa». Las correcciones de las pruebas efectuadas, tan sólo un día después de examinarnos, se han llevado a cabo de una forma por completo subjetiva.

En los comentarios personales del alumno (conferencia, comentario de texto) el mero hecho de no coincidir con la idea preconcebida en la mente del corrector suponía el suspenso. En la valoración de las pruebas se han considerado con demasiada importancia factores que en ningún caso determinan un nivel de conocimientos, que es al fin lo que realmente importa. Estos factores (faltas mínimas de ortografía, escrupulosidad en la acentuación que sin tiempo es difícil de tener en cuenta, posibles formas incorrectas, «a su juicio», de expresión que en ningún caso varían el significado semántico del texto) y, en resumen, se ha concedido una mayor relevancia a la forma sobre el fondo, verdadera base de los conocimientos expresados.

Con este escrito queremos tan sólo se tome conciencia

del problema que supone la pérdida innecesaria de un año de estudios, no por falta de conocimientos sino por la forma de expresar éstos.

Unos estudiantes
(Zaragoza)

Cerámica

En la sección «El rincón del Tíon» del n.º 236 de ANDALAN apareció la información de que la cerámica para la cena medieval del I Congreso de Aragón de Etnología y Antropología fue realizada por el taller-escuela de Muel, cuando la realidad es que fue hecha por el grupo «La Huerva», también de Muel, pero que nada tiene que ver con el taller-escuela de la Diputación Provincial.

José Luis Corral Lafuente
(Museo Provincial de Zaragoza)

El euskara y su futuro

Quiero corregir algunos extremos vertidos, debidos probablemente a una información desfasada, por Carmen Olivares en su artículo «Aragón y el multilingüismo» (ANDALAN, n.º 236).

En efecto, al sostener que los «vascos no pueden usar de momento su lengua para la educación secundaria por problemas de homogeneidad y falta de volumen de publicaciones», parece ignorar que hace ya dos o tres años que se imparten asignaturas de BUP en euskara en varios centros del País Vasco.

Por citar alguno que otro me ceñiré a las ikastolas de Algorta y Lauros, el Liceo Santo Tomás y el Instituto de Txurdinaga. (Me consta que son muchos más los centros que cuentan con un BUP bilingüe, pero no creo adelantar nada con una retahíla de nombres).

Por otra parte me temo que el lector se haya quedado en «albis» sin saber a qué se refiere la autora del artículo al hablar de problemas de «homogeneidad». Desde luego si quiere aludir a la lingüística se equivoca, pues tanto los textos de primera y segunda enseñanza como los utilizados por la Universidad de Bilbao para la enseñanza del selectivo de Ciencias en lengua vasca están escritos en Euskara Batua o unificado. (Editorial EUE).

También me llena de asombro el siguiente párrafo:

«La evolución más probable será hacia una situación de tipo irlandés, con una primacía sentimental de la lengua vasca y el castellano todavía por muchos años como lengua efectiva de la cultura urbana.»

Se me hace muy difícil imaginar cómo va a convertirse el castellano en la «lengua efectiva de la cultura urbana» de las ciudades de Baiona, Maule, etc., a no ser que la solidaridad política que demuestra el Gobierno de París con el de Madrid llegue a permitirle a este último la invasión de las provincias vascas de Lapurdi, Zuberoa y parte de Navarra.

Borja Barandiaran
(Getxo)

super oferta
t.v. color

DESDE
52.700 pts.

DISPONEMOS DE LAS
MEJORES MARCAS

PHILIPS COLOR DESDE 59.900 PTS.

ródel
y
ródel ESDECO

Las Fuentes
Salvador Mingujón, 16-18 Tel. 420500
Las Delicias
D. Pedro de Luna, 3 Tel. 338074
Oportunidades
Salvador Mingujón, 35 Tel. 424449
Muebles
Comp. de Caspe, 109-111 Tel. 421550

Prolongación León XIII, Residencial Paraíso
Teléfono 219614 - ZARAGOZA

La transición democrática. Peculiaridades y peligros

Sugerencias de Nicos Poulantzas

El recientemente fallecido, y malogrado, Nicos Poulantzas preveía en análisis anteriores al fallecimiento de Franco que la salida de la dictadura en España sería protagonizada por la fracción progresista de la burguesía. La realidad siempre acaba saltando por encima de las previsiones teóricas, y aunque sus afirmaciones se cumplieron en general, lo hicieron entre una muy notable serie de particularidades. Y no fue la menor el que se produjera a nivel económico un pacto entre dos fracciones de la burguesía, la moderada o progresista y la «burguesía monopolista fascista», en palabras del mismo Poulantzas en las entrevistas que se le hicieron el pasado mes de junio durante su última visita a España. Este pacto continúa en funcionamiento y explica la situación actual.

Por otra parte, y a nivel político, el mismo pacto significó que el proceso de transición fuera dirigido fundamentalmente por un personal político directamente procedente de la situación anterior, quedando marginados los representantes orgánicos de esa burguesía progresista. Esa situación se mantiene actualmente y hay datos de que un sector del capital español, y probablemente la misma Corona, primerísima interesada en el proceso, preferirían jugar las cartas de los Garrigues, Fernández Ordóñez, Fontán, Landelino Lavilla... etc., todos ellos marginados en el mero papel de dar una cobertura democrática al proyecto de Suárez, del solitario de la Moncloa como gustan de decir algunos comentaristas políticos.

Dentro de la derecha, organizada en la Unión de Centro Democrático, el paso del control político a los representantes orgánicos de una burguesía más moderada y moderna sería un paso lógico a cumplir. Pero siguiendo los análisis de Poulantzas, era de prever que la salida de la dictadura necesitaría de una ruptura importante en el seno del aparato del Estado «con una transformación tanto de los mecanismos como del personal del Estado. En Grecia, por ejemplo, Caramanlis expulsó del ejército a cuatrocientos oficiales en dos meses. Lo que me sorprendió fue que en España se haya podido salir de la dictadura sin rupturas de este tipo». El que no se haya producido una ruptura en el personal político y militar es una característica determinante del proceso de transición.

Por esta razón es común afirmar en la derecha y en la izquierda la debilidad de la democracia española. Esa debilidad tiene dos extremos de los que es de esperar que no se amplíen social y políticamente. uno de ellos es el País Vasco, quizá la única zona del Estado que no ha aceptado la reforma dirigida por el mismo personal político anterior y que no ha percibido grandes cambios con

la situación anterior. El otro extremo es la voluntad no siempre disimulada de ciertos sectores de amenazar con un «golpe», con la destrucción de una democracia a la que se tacha de ineficaz y antinacional. La mera amenaza de golpe, en su repetición, es una especie de golpe permanente que tiene un indudable peso político, y que en el caso que nos ocupa refuerza el papel de las fracciones más duras de la burguesía, tanto en el plano económico como en el plano político.

Sólo así se explica la serie de «trágalas» que se le están imponiendo al cuerpo social español: plan económico, estatuto de los trabajadores... creando unas condiciones que no son bien vistas por los sectores más progresivos de la burguesía, del capitalismo nacional y aun de la propia institución monárquica y de su encarnación en la persona de Juan Carlos. Frente a estas imposiciones que el sector monopolista de origen y talante fascista ejerce a través de su coherencia de transmisión política: el control suarista de UCD y del Gobierno, la izquierda parece empeñada ¡todavía! en repartirse espacios políticos y en rebuscarse sus señas diferenciales entre sí. En una situación económica y social claramente definida no se ve la respuesta de la izquierda, la respuesta coherente. Bien que con estos datos sea ilusoria una estrategia a corto plazo de acceso al poder, sólo un «entendimiento» (palabra pronunciada simultáneamente en el Congreso del PSOE y en el mitin de Carrillo, en distinto sentido) entre los principales partidos de la izquierda podría orientar la política gubernamental en la defensa de los intereses de los trabajadores y de los propios de la democracia. Y esto en un momento en el que Mitterrand y el PCF retoman su aproximación, y en el que Berlinguer corrige anteriores planteamientos mirando hacia los socialistas italianos como primer puente de acuerdos. El fallecido Poulantzas vino a España para dar conferencias en la Fundación Pablo Iglesias (PSOE) y en la Fundación de Investigaciones Marxistas (PCE), y con su obra y con su vida militante supo dar testimonio del único camino existente hacia el cambio social en todo el Sur de Europa.

C. F.

Casa de Teruel

MENUS ECONOMICOS

Avda. Valencia, 3.
Tel. 35 19 54

Andalucía

Autonomía sin pan



Este demagógico titular es una sangrante realidad en Andalucía. La autonomía llega al pueblo andaluz con la despensa vacía; más de cuatrocientos mil parados, de los que sólo un cuarenta y cinco por ciento cobran el seguro de desempleo, y una política económica de parcheo que las centrales sindicales y partidos políticos, incluyendo a la UCD andaluza, gustan llamar «pan para hoy, hambre para mañana».

No es de extrañar, pues, que el Estatuto de Carmona —localidad donde fuera asesinado por las fuerzas de Queipo de Llano el líder del andalucismo, Blas Infante— se haya gestado dentro de una tónica de casi general apatía. Y éste puede ser el más serio peligro claramente comprendido por el presidente de la Junta de Andalucía, el socialista Rafael Escuredo, que tuvo que echarse a los caminos andaluces para conseguir que al menos el setenta y cinco por ciento de los ayuntamientos dieran el «sí» a la petición de autonomía. Otros líderes políticos tuvieron y tienen que hacer lo mismo, conscientes de que el abstencionismo podría ser el peligro más grave para el Estatuto.

No en vano y desde hace muchos años el pueblo andaluz asiste al permanente concurso de promesas incumplidas, con lo que se ha ido formando un caparazón difícil de penetrar, incluso por los partidos democráticos. Este será el gran problema al que los políticos andaluces habrán de enfrentarse.

Hasta ahora no fueron capaces de ilusionar a todo un pueblo y en la mayoría de los responsables políticos falta la suficiente imaginación para enganchar a un pueblo cansado de sufrir falsas ilusiones.

Dentro de la cierta apatía detectada en la negociación del Estatuto, tan sólo la polémica sobre el término «nacionalidad» animó un poco el patio. Por un lado, el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) a través de su portavoz en Andalucía, Rodríguez de la Borbolla, se manifestó partidario de considerar Andalucía como comunidad autónoma —pese a que el presidente de la Junta de Andalucía, el socialista Escuredo, se autodefinió en varias ocasiones como «nacionalista»—, mientras que los socialistas del Partido Socialista de Andalucía (PSA), a través de sus más cualificados líderes, Rojas Marcos, Uruñuela, Arredonda y Aumente, lanzaban andanadas para conseguir que en el estatuto se definiera Andalucía como «nacionalidad».

Cuando se escribe este artículo, la fecha para el referéndum está fijada para el 4 de diciembre, «Día de Andalucía», con la oposición del PSA y de Unión de Centro Democrático (UCD). Los primeros porque temen que, una vez aprobados los estatutos vasco y catalán, el resto de las autonomías entren en un peligroso letargo por parte del Gobierno, y los segundos porque consideran que, antes, hay que lanzar una campaña de concienciación para explicar al pueblo andaluz, en todos sus términos, lo que representa el Estatuto, ya que aletea el fantasma real del abstencionismo.

Hemos visto cuáles son los principales problemas con los que habrá de enfrentarse el estatuto andaluz (paro, política económica de parcheo y previsible abstencionismo) y que pudieran ahogar el esfuerzo de la clase política para dar a Andalucía un instrumento válido que rompa, no ya cuarenta años de abandono, oprobio, subdesarrollo y falsas promesas, sino siglos de marginación.

La clase trabajadora es quien tiene la palabra. Mientras que en el país vasco y catalán la burguesía juega un papel preponderante en la aprobación del Estatuto, en Andalucía será el obrero en paro, el que trabaja dos meses al año, el de la emigración o el pequeño y mediano empresario —obreros autónomos del campo— quienes tengan la palabra. De momento, la realidad escueta es que el trabajador piensa más en cómo conseguir pan para sus hijos que en la autonomía de su región. De la capacidad de convocatoria e ilusión de los líderes andaluces depende el futuro Estatuto. Si en el País Vasco es el terrorismo, en Andalucía es el paro el que puede poner difícil alcanzar el techo autonómico.

J. de Dios Mellado



CURSO BASICO DE FOTOGRAFIA

COMIENZO: 15 DE OCTUBRE



Concepción Arenal, 19-23
- ZARAGOZA -

Piezas únicas e irrepetibles de RAUL ABRAIN



en

«ARREQUIVES»

C/. San Jorge, 24
ZARAGOZA

Edificio residencial de 32 viviendas realizado, por PERCUSA, para la «Comunidad Reyes de Aragón», en Casablanca. El conjunto está dotado de Club Social, amplias zonas ajardinadas, piscina, pórtico recreativo, garaje individual y el detalle está cuidado al máximo.



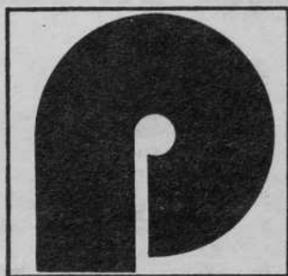
NOS GUSTA COOPERAR

Nos gusta cooperar y tenemos experiencia de ello.

Esta es una de las razones por las cuales nos entendemos muy bien con las personas que quieren realizar su vivienda en «régimen de comunidad».

Son muchas ya las construcciones realizadas para cooperativas; en todas ellas viven familias a plena satisfacción, porque verdaderamente se sienten en «su casa». A nosotros nos enorgullece ser copartícipes de tal dicha y esperamos seguir siendo útiles a toda persona que confía en el esfuerzo común.

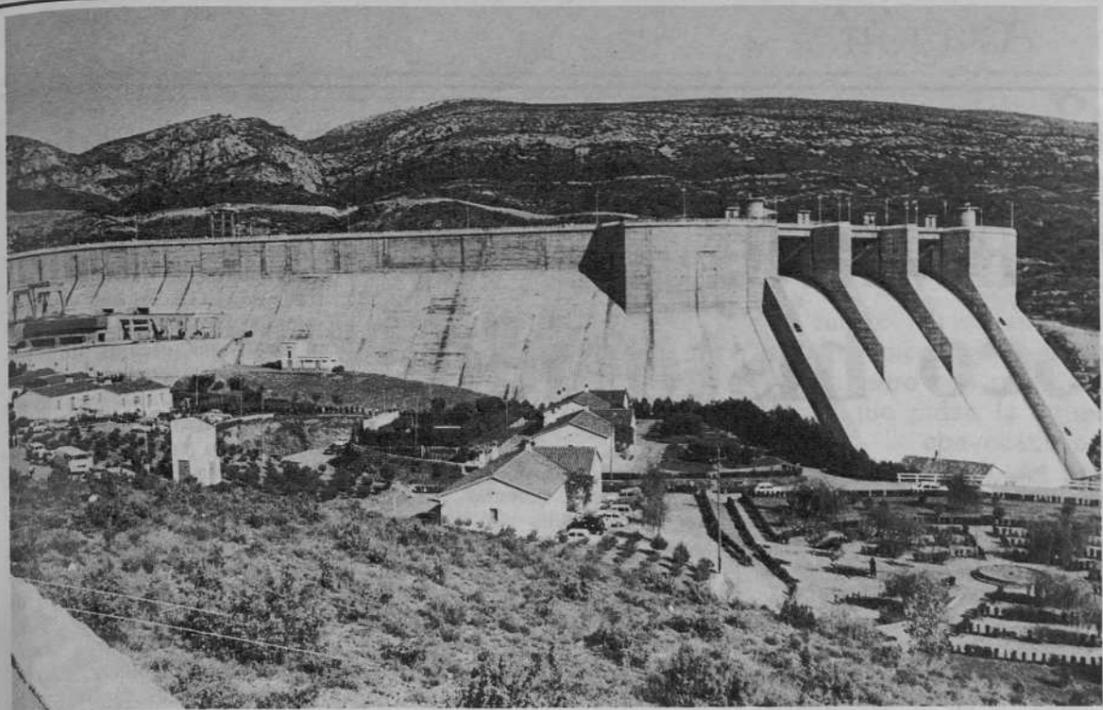
En nuestras oficinas: Percusa, Coso 100, 6.^a planta. Teléf. 219300 (Edif. Cesaraugusta) ZARAGOZA, estamos a disposición de cualquier «comunidad»; para un diálogo abierto: escuchar sugerencias, aportar experiencias, estudio de proyectos, presupuestos, etc....



PERCUSA

PEREZ CONSTRUCCIONES URBANAS DE ARAGON, S. A.

COSO, 100 - PLANTA 6.^a EDIF. CESARAUGUSTA - TELF. (978) 21 93 00 - ZARAGOZA (1)



El canon de la energía eléctrica

La problemática de los recursos energéticos de Aragón ha sido comentada en diversas ocasiones en este semanario y sus lectores tendrán conocimiento de dos premisas fundamentales en este tema:

Aragón es una región excedentaria en la producción de energía eléctrica, y debería recibir una compensación por la explotación de sus recursos energéticos en favor de otras regiones.

Ante la reciente, y alentadora, noticia sobre una propuesta de Decreto para establecer un canon sobre el consumo de energía eléctrica que será destinado a aquellas provincias cuya producción de energía eléctrica de origen hidráulico, térmico de carbón o nuclear sea superior al consumo en un determinado período, se presentan algunos interrogantes, siendo el primero el de dilucidar si la forma en que se perciba y reparta el canon va a ser la más apropiada, y para contestarlo habrán de opinar los órganos representativos de la voluntad popular.

Se pretende tratar aquí algunos aspectos técnicos sobre la posible aplicación de tal Decreto a las provincias aragonesas.

Las cantidades

Debe considerarse en primer lugar que para aplicar cánones en función de producciones y consumos, han de medirse de forma que los organismos públicos controlen efectivamente tales mediciones y no se dejen los datos básicos en manos de las empresas privadas del sector eléctrico. Es fundamental que se mida la energía con discriminación horaria, ya que el precio que se cobra por ella en usos industriales es diferente según la hora del día en que es consumida y por ello la energía producida en horas de alta demanda tiene mayor valor; éste es el caso de la mayor parte de la producción de las plantas hidroeléctricas.

Los usos de la energía

Se han manejado ya en la prensa de la región cifras y millones a percibir por las distintas provincias, cuyo cálculo no parece en absoluto claro, ya que no lo son los conceptos que se manejan. Es de esperar

que la forma de percepción de los fondos destinados al reparto no sea la que se insinúa de un recargo porcentual de las tarifas aplicado al montante monetario del correspondiente recibo; si así fuera, se produciría una clara discriminación de los consumos domésticos y de la pequeña industria, cuya tarifa es elevada, en favor de los grandes consumidores que disfrutan de tarifas tres o cuatro veces más bajas. Lógicamente, si se trata de gravar los consumos de energía, tal gravamen debe aplicarse sobre la energía consumida en forma de una cantidad de dinero por kilovatio-hora, independientemente del uso que se haga de dicha energía.

Los casos de la energía consumida en centrales reversibles, que bombean agua en horas de bajo consumo para producir de nuevo energía eléctrica en horas de alta demanda, precisarán una evaluación tal que las pérdidas producidas en este proceso no se resten a la producción de la central correspondiente.

El consumo de las empresas autoproductoras de energía eléctrica, que en Aragón representa una considerable proporción, deberá ser considerado como el resto de los casos en cuanto que debe pagar el canon por consumo que le corresponda.

También deberán estudiarse los casos de aprovechamientos de presas con preferencia para uso de los regantes.

Los límites regionales

Sin ánimo de entrar en litigios entre provincias o regiones, debe plantearse el problema de la asignación de las producciones de centrales hidroeléctricas situadas en cuencas interregionales. Este es el caso de la del río Noguera Ribagor-

zana, cuya producción energética no está correctamente asignada en las estadísticas del propio Ministerio de Industria y Energía, en detrimento de la parte oscense respecto a la leridana.

Es también un caso de límites el de la presa de Mequinenza, cuya producción se ve disminuida por la servidumbre respecto a la de Ribarroja que será computada para la provincia de Tarragona.

Otra situación de características similares es la del carbón que procedente de las cuencas mineras de Aragón es consumido en otras regiones y cuya capacidad energética debe ser asignada a su punto de origen. El futuro aprovechamiento del gas natural del Serrablo, también puede entrar dentro de este contexto.

La asignación de los beneficios

Si, como parece, los saldos van a calcularse a nivel de provincias y las Diputaciones Provinciales van a una parte de los fondos en el caso de que la producción provincial supere al consumo, parece lógico que tales beneficios reviertan especialmente a aquellas comarcas o zonas de influencia de los centros de explotación de los recursos y, muy especialmente, a favor de aquéllos directamente perjudicados en alguna forma por tales explotaciones.

Esperemos que los organismos regionales y provinciales determinen una forma de reparto que sea satisfactoria para todos y que para ello se considere la opinión de los habitantes de esas tierras nuestras, cuyo principal recurso natural es su potencial energético y durante lustros les ha sido expoliado sin recibir nada a cambio.

H. Español

¡¡ AGRICULTOR !!

MERCANTIL AGRICOLA ARAGONESA, S.A.

Julián Rivera, 16
Teléfonos 33 38 24 y 35 58 18
ZARAGOZA

36 AÑOS AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

- Semillas de CEBADAS y TRIGOS seleccionadas y precintadas
- Fertilizantes nitrogenados, fosfatados y potásicos
- Urea 46 por ciento granulada, cristalina y alimentación animal
- Abonos complejos de todas marcas y riquezas
- ABONO FOLIAR
- HILO «CORINDON» Y SISAL de ALTA Y BAJA PRESION

«LA SIEGA»



max & milta

ESPECIALISTAS en SONIDO y TELEVISION

León XIII, 20

Tel. 21 13 71

Bolea, en Cataluña

Un viaje muy poco histórico



La ciudad de Barcelona recibió el pasado jueves, día cuatro, al presidente de la Diputación General de Aragón (DGA) con una gran tormenta de agua y granizo. Pero, a diferencia de la climatología, la recepción dispensada a Juan Antonio Bolea y su estancia de tres días fueron de lo más cordial y benigno.

Con su coche nuevo, Bolea y su séquito, un considerable séquito, llegaron a Barcelona un jueves por la tarde, a fin de pronunciar un pregón de fiestas tres días después. Uno se preguntará, ¿en qué invirtió la embajada aragonesa todo ese tiempo? Pues en visitas protocolarias a las primeras autoridades barcelonesas, recorridos por lugares de interés cultural y, sobre todo, en saborear manjares en los comúnmente denominados «almuerzos de trabajo». Pero vayamos por partes.

Siguiendo la moviola de los hechos, vemos que el jueves se

limitaron a asistir a una recepción que, en su honor, ofreció en el Palacio de la Generalidad el titular de la institución preautonómica catalana, Josep Tarradellas. Y de la recepción se pasó a la cena oficial. A los postres se desarrollaron los parlamentos de rigor que el protocolo manda en estos casos. Según el Servicio de Prensa de la Generalidad, Tarradellas definió la visita de Bolea y sus consejeros «como una muestra de hermandad y solidaridad histórica y actual entre Aragón y Cataluña». A lo que Bolea respondió diciendo que «si hay problemas entre Aragón y Cataluña es porque existe un deseo de encontrar soluciones». Tras ello, los comensales brindaron por la solidaridad y la más plena prosperidad de las relaciones entre Cataluña y Aragón.

Al ágape citado siguieron dos días, viernes y sábado, de intensas relaciones públicas de Bolea, quien en un principio acudía a Barcelona para pronunciar el pregón de las fiestas

del Pilar. La invitación oficial de la Generalidad la aprovechó muy mucho la embajada ucedista aragonesa para potenciar la imagen del presidente de la DGA: visitas al alcalde de Barcelona, al gobernador civil, al capitán general..., recorrido por las dependencias del Archivo de la Corona de Aragón, visita a las sedes de las tres casas regionales aragonesas radicadas en Barcelona, cena con los dirigentes de las mencionadas casas, etc.

Dos días de apretadas visitas protocolarias, en las que, entre apretón de manos y palmaditas en la espalda, los miembros de la DGA expresaban a las autoridades catalanas sus deseos de un buen entendimiento. No podía faltar la visita a Montserrat.

Cuando llegó el domingo, los barceloneses conocían de sobra la presencia en su ciudad de los miembros de la DGA. La prensa local, muy sensibilizada tras las explosivas declaraciones de Rojas Marcos, siguió con atención el viaje del políti-

co aragonés. Los ciudadanos de a pie que frecuentan el centro de Barcelona pudieron observar durante dos días al séquito que acompañaba a Bolea, bien pertrechados en sus Seat 132. Y los noctámbulos del sábado noche pudieron, también, observar cómo las fuerzas vivas barcelonesas hacían su entrada en el Hotel Majestic, en pleno paseo de Gracia, donde Bolea y séquito les agasajaron con otro ágape, devolución de la cena oficial del primer día.

Y llegó el domingo. Con el Palau de la Música a rebosar, Bolea pronunció su pregón, limpio de polvo y paja y de párrafos polémicos. Tarradellas contestó como Dios manda. Y la fiesta acabó con un recital de jotas. Cumplida la misión, los Seat 132 enfilaron la autopista de Zaragoza, dando por finalizada una visita que no pasará a los anales de la historia de las relaciones entre Cataluña y Aragón.

Javier Barbé Izuel

Terminan los encierros

El encierro que mantenían desde hace un mes los maestros de EGB en el Ayuntamiento zaragozano finalizó el pasado lunes, escasas horas antes de que el centenar de profesores que todavía seguían sin trabajo tomaran posesión de sus puestos en Tarragona. Estas 100 plazas de Tarragona, más las 60 que concedió el Ministerio en el transcurso del encierro, han supuesto que todos los maestros que iniciaron la lucha tengan un puesto de trabajo para el curso 79-80. Claro que los maestros aragoneses van a desplazarse, en Tarragona, a otros tantos maestros interinos de aquella provincia, con lo que el conflicto no ha hecho sino trasladarse de lugar.

Los PNN de Instituto interinos continúan su encierro, pues el Ministerio ha garantizado públicamente la contratación de todos, pero no la estabilidad laboral. En Zaragoza y su provincia han salido 45 nuevos puestos; los 52 profesores restantes tendrán que marcharse fuera de Aragón.

Para el miércoles, día 10, estaba previsto que finalizara el encierro que en el Palacio Arzobispal mantenían alumnos y padres del colegio Santo Domingo de Silos, desde hace casi un mes, con una concentración en la plaza del Pilar.

CLUB 4PE



CLUB 4PE

500+500

PESETAS PUEDE USTED AHORRAR
TRAYENDONOS ESTA TARJETA

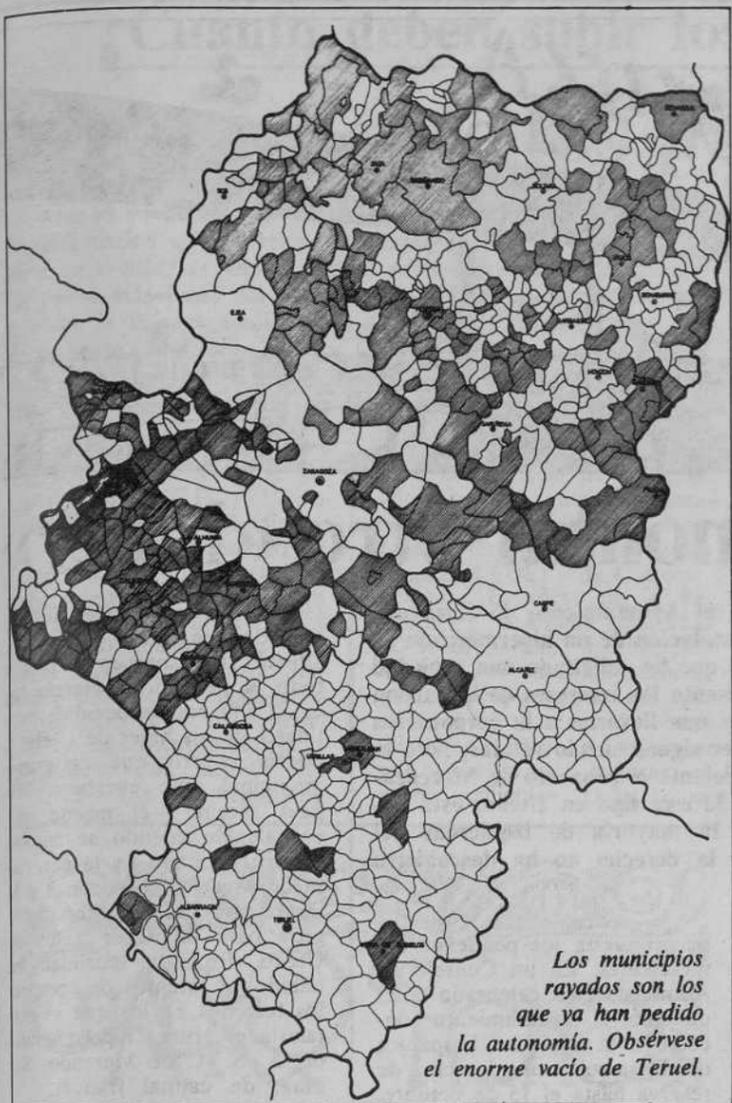
- LAS PRIMERAS SE LAS DESCONTAREMOS AL HACERSE SOCIO DE CLUB 4PE
 - LAS SEGUNDAS SE LAS DESCONTARA CUALQUIERA DE NUESTROS ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS, REALIZANDO UNA COMPRA SUPERIOR A CINCO MIL PESETAS, ADEMÁS DEL DESCUENTO QUE OBTENDRA COMO SOCIO DE CLUB 4PE
- AMORTICE SU TARJETA EN OCTUBRE, DESPUES SIGA AHORRANDO ONCE MESES MAS.

CLUB 4PE

Para ahorrar dinero

GRAL. FRANCO, 79. PRAL. DCHA.
TELEFONO 435832

Teruel lo pone difícil



Los municipios rayados son los que ya han pedido la autonomía. Obsérvese el enorme vacío de Teruel.

El futuro autónomo de Aragón se está forjando en varios frentes a la vez. El primero es el abierto por la Diputación General de Aragón (DGA) —organismo con mayoría centrista— al invitar a los ayuntamientos de la región a que pidan la autonomía. La reunión del próximo día 21 en Caspe, convocada por los alcaldes de diversas localidades —con Ayuntamientos de izquierdas—, es otro. El último frente, y más peliagudo también, es el que mantienen la mayor parte de los ayuntamientos de Teruel, a raíz de la reunión del 30 de agosto en Montalbán, en la que 180 alcaldes ucedistas exigieron que Teruel (y Huesca) tengan el mismo número de representantes en el futuro parlamento aragonés que Zaragoza, a pesar de las enormes diferencias de población.

anuncian polémicos, como si la representación de las provincias debe ser igualitaria o proporcional a su población. Se van a fijar unas líneas de debate, pero la convocatoria es general y no hay ninguna idea prefijada. Tras esta reunión, es presumible que aumente el número de peticiones de autonomía, ya que hay gran cantidad de poblaciones, como es el caso de Ejea, Monzón, Zuera, Zaragoza, etc., que han postergado cualquier decisión al respecto hasta la reunión del día 21. En Ejea de los Caballeros, los concejales de UCD pidieron la adhesión del Ayuntamiento al proceso autonómico iniciado por la DGA, pero tanto la Candidatura Popular Independiente como el PSOE, decidieron aplazarla hasta después del congreso de Caspe. La moción ucedista fue rechazada por 11 votos frente a 6.

La abstención de Teruel será otro de los problemas que se tendrán que abordar en dicha reunión, ya que resulta determinante para el proceso autonómico: sin el respaldo de esos 180 ayuntamientos, cualquier postura que se adopte resultará inviable. Sobre este tema el alcalde de Andorra y senador socialista por Teruel, Isidro Guía, ha manifestado a nuestra revista que el acuerdo de Montalbán y la decisión de luchar por todos los medios para conseguir la igualdad de las tres provincias, es una coacción.

Las posturas pueden clarificarse en Caspe el día 21, y los acuerdos que allí se tomen orientar la marcha de muchos ayuntamientos, pero el garbanzo negro seguirá siendo Teruel, entre otras cosas porque casi ningún ayuntamiento turolense con mayoría centrista —y son los más— va a acudir. La provincia de Teruel no suscribirá ningún acuerdo, ni acudirá a ningún congreso que esté auspiciado bajo el principio de la no igualdad —ha declarado a ANDALAN Ricardo Eced, alcalde de Teruel—. Si a los diez días

se convoca otra que esté dentro de esta línea, iremos. Para el alcalde turolense la igualdad de las tres provincias es irrenunciable: Nuestra postura es muy clara, estamos por la plena autonomía, pero hasta que no se garanticen nuestras exigencias, no tenemos ninguna prisa. Supongo que, al final, alguien tendrá que buscar un consenso general.

Así las cosas, mientras en Teruel se saben precisos para llegar a cualquier acuerdo y van a pasar factura, en Caspe

se quieren fijar las bases del Estatuto y en la DGA se siguen recibiendo peticiones, un cuarto frente acaba de sumarse al panorama autonómico aragonés: el poético, que viene de la mano de la Agrupación por un Ayuntamiento Democrático, mayoritaria en Grañén, que ha conseguido aprobar —por unanimidad— una moción en verso: Grañén y otros pueblos, se unen a su conjuro: pedimos un reino nuevo, que olvide todo lo oscuro...

Lola Campos

Hasta el pasado lunes, el número de municipios aragoneses que había solicitado la autonomía era de 292, del total de 735 que componen la región. Por provincias, Huesca suma 93 peticiones, Zaragoza 185 y Teruel sólo 14.

Para conseguir una autonomía plena, que deben solicitar las tres cuartas partes de los municipios de cada provincia, Huesca deberá conseguir 157 solicitudes, Zaragoza 219 y Teruel 178. Si la autonomía que se desea es la más limitada (la del artículo 143 de la Constitución), las cifras se rebajan hasta: 140 en Huesca, 194 en Zaragoza y 156 en Teruel. En cualquier caso, los ayuntamientos que así se pronuncien deberán representar a la mitad de la población de cada provincia, que en Huesca serán 105.000 habitantes, cantidad ya superada con las peticiones hechas, entre las que figuran poblaciones tan importantes como Fraga, Jaca, Tamarite, Sabiñánigo y Huesca capital. En la provincia de Zaragoza la cifra debe superar los 414.213 habitantes, que con sólo que lo pida la capital quedará más que superada, y en Teruel 70.000.

La fórmula de iniciación del proceso autonómico, fijada por

el pleno de la DGA, deja opción a los ayuntamientos para que sean ellos los que decidan el tipo de autonomía que quieren para la región. Hasta hoy, las opiniones vertidas al respecto se muestran favorables a la autonomía plena. Incluso los 180 alcaldes de la provincia turolense, que se reunieron en Montalbán, se declararon a su favor.

Si la DGA fue quien dijo la primera palabra oficial sobre la autonomía, los ayuntamientos, conscientes del poder que la Constitución les otorga, no quieren quedarse en segundo plano. El primero en hablar, incluso antes que la DGA, fue el de Zaragoza, y su postura de profundizar y participar en la autonomía se ha visto respaldada por los ayuntamientos de localidades como Andorra, Fraga, Zuera, Tauste, etc., que acordaron reunirse para tal fin.

Las discusiones sobre el tema, tras una serie de aplazamientos, se desarrollarán el próximo día 21 en Caspe. En palabras de José Besteiro, alcalde socialista de dicha localidad, a la reunión se ha invitado a todos los ayuntamientos que quieran acudir; yo calculo que serán más de 150. Allí se debatirá sobre lo que ha de ser el Estatuto de nuestra región, y se verán asimismo temas que ya se

Quien lo entienda, que lo explique

La llegada a la Jefatura Superior de Policía de Zaragoza de un hombre profundamente marcado por su protagonismo en la represión franquista es, cuando menos, como para dudar seriamente de las tan cacareadas intenciones renovadoras del aparato del Estado.

Por lo que puede desprenderse de la información recogida por ANDALAN en el seno mismo de los sectores políticos y sindicales catalanes que sufrieron el implacable peso de la Brigada Político-Social —de la que era máxima autoridad el ahora responsable de la Policía en Aragón (puesto que el cargo de jefe superior abarca todo el ámbito regional)—, Genuino Nicolás Navales se distinguió, directa e indirectamente, por su indudable profesión de fe antidemocrática.

Podría argumentarse ahora —como recalco el gobernador civil de Zaragoza en el acto de toma de posesión— que la Policía ha entrado (o debe entrar) en un sincero proceso de profesionalización. Pero si a ello cabe concederle, cuando menos, el beneficio de la duda, lo que aparece fuera de toda discusión es que la Brigada Político-Social (BPS) no pudo encajar nunca —y menos ahora— el adjetivo «profesional».

La BPS —al igual que las sombrías PIDE o DINA— fue creada por el franquismo para aniquilar (para intentarlo, al menos) todo atisbo de oposición a la dictadura. Y eso sólo podía hacerse llamando a sus filas a hombres de «adhesión inquebrantable», decididos ignorantes de la Declaración de los Derechos Humanos y dispuestos a todo. Ni todo el oro del mundo podría justificar la «profesionalidad» de un solo miembro de la BPS. La saña con que se aplicaban torturas físicas y morales de todo tipo desde los enormes medios puestos a su alcance por el Régimen; el decidido propósito de sembrar por doquier el terror... sólo puede ser entendido desde una perspectiva personal, política, de identificación total con la ignorancia de la dignidad humana que caracteriza a todas las dictaduras.

Que un hombre de aquella hora sea ahora el encargado —máximo encargado, no se olvide— de velar en Aragón porque los derechos que reconoce la Constitución sean escrupulosamente respetados es, cuando menos, un rotundo contrasentido. Nosotros nos quedamos en ese calificativo. Los que sufrieron un día en su carne las vejaciones y torturas de la BPS, lo llamarían de muy otra manera.

Equipo ANDALAN



el rincón del tión

- La Diputación General de Aragón ha hecho gestiones para blindar el coche adquirido recientemente para su presidente Bolea. Existe la posibilidad de que el Seat 132 sea enviado a Inglaterra para su blindaje.

- Los organizadores del Congreso Mariano han tenido que suspender, a última hora, el acto sorpresa del pro-

grama: La proyección de un mensaje, grabado en videocasette, del papa Juan Pablo II sobre una pantalla de nueve por doce metros, la noche del día 12, en la plaza del Pilar. El papa Wojtyla se marchó a Irlanda y los USA sin efectuar la grabación.

- Los centros aragoneses de Barcelona regalaron al presidente de la Generalidad Josep Tarradellas y al

de la Diputación General de Aragón Juan Antonio Bolea, con motivo del reciente viaje de este último a Cataluña, sendas caricaturas realizadas por el dibujante de ANDALAN, Iñaki.

- El funcionario del Ayuntamiento de Zaragoza que atiende el teléfono de la Comisión de Festejos se niega a facilitar cualquier tipo de información sobre las fiestas

del Pilar, añadiendo que «...eso lo estarán fraguando en la oficina política ésa», aludiendo al despacho de la concejal delegada de Festejos, Isabel Pérez.

- Las peñas zaragozanas lograron reunir 150.000 firmas en sólo tres días, pidiendo al gobernador que anule su prohibición de correr vaquillas y toros ensogados en las fiestas del Pilar.

Fraga

Despedidas todas

Domingo Montull, propietario del matadero de aves «Codornices del Cinca», de Fraga, ha despedido a 28 trabajadoras, la mayoría chicas jóvenes, como represalia por sus protestas tras el despido de una compañera que había exigido trabajar con arreglo al convenio. Los demenciales ritmos de producción, que alcanzaban las 50 codornices por minuto y trabajadora, mientras que la cadena estaba preparada sólo para 20, eran causa de continuos accidentes laborales. Para atender estas bajas, Domingo Montull tenía un convenio con una clínica de Fraga, que las consideraba bajas por enfermedad y no por accidente, con el objeto de no incluir en las prestaciones las horas extraordinarias. Se da la circunstancia que la dirección de la empresa había prohibido celebrar elecciones sindicales. Ahora, el propietario recorre los pueblos de la comarca en busca de trabajadoras jóvenes, que no se «desmanden» como las que acaba de despedir.

Zaragoza

Problemas de limpieza

La empresa López, que lleva las contratas de limpieza de todos los colegios nacionales de Zaragoza, del Ayuntamiento, de la Diputación, de la clínica Montpellier y de varios centros sanitarios, ha tenido más de 5 años sin asegurar a sus 200 trabajadoras, con unos salarios que no sobrepasaban las 10.000 pesetas mensuales para una jornada de 8 horas. El año pasado, 12 trabajadoras se dieron de alta en la Seguridad Social y, como represalia, el señor López estuvo tres meses sin pagarles sus salarios. La penuria de material de limpieza que les era entregado, obligaba incluso a que las trabajadoras se llevaran lejía de su propia casa. La contrata con el Ayuntamiento finaliza en el mes de febrero, y las trabajadoras quieren que no se la vuelvan a adjudicar a la empresa López. Según su testimonio, si el Ayuntamiento inspeccionara los trabajos de limpieza, las 10 faltas que son necesarias para rescindir el contrato estarían superadas con creces. El objetivo de todas las asalariadas de la empresa López es pasar a depender laboralmente del Ayuntamiento.

Ejea

Aumenta el paro

Más de sesenta trabajadores del II tramo del Canal de las Bardenas pueden quedarse sin trabajo. Hasta ahora, según fuentes de la empresa «Corsan», se han despedido sólo a unos 13, pero existe la posibilidad de que, si las circunstancias lo requieren, aumente dicha cifra. Entre los trabajadores reina un total desconcierto, al no saber cuántos de ellos van a tener que dejar su puesto de trabajo.

Un miembro del comité de empresa ha manifestado a nuestra revista que, a la hora de los despidos, se ha optado por echar a los más viejos, sin tener en cuenta la antigüedad, que en alguno de los casos se elevaba a 7 años. Además, según la misma fuente, de haberse seguido un criterio racional, los despidos podrían haberse evitado, pues todavía hay trabajo.

«Corsan» alega que la medida adoptada es normal, al haberse terminado la obra.

De materializarse los despidos, Ejea, que hace pocos meses vio cerrarse Alpuema, puede ver incrementado el número de parados. Ya en el mes de agosto, según fuentes sindicales, más de 13 millones de ptas. fueron a parar a la comarca en concepto de paro obrero.



Quieren montar otro «hiper»

Dentro de unos pocos días, el Ayuntamiento de Zaragoza tendrá que decir sí o no a la instalación de un hipermercado en los terrenos de Mercazaragoza, que ha solicitado una sociedad española que, en realidad, representa los intereses de la cadena francesa «Mamut». Las razones que llevaron a la corporación municipal a oponerse a otro hiper siguen siendo válidas, pero la posibilidad de que, si no sale adelante el proyecto de Mercazaragoza, se instalen dos centros de este tipo en Utebo, está haciendo dudar a una parte de la mayoría de izquierdas del Ayuntamiento. Mientras tanto, la derecha no ha descubierto sus cartas todavía.

A la solicitud de SAUDISA (Sociedad Auxiliar de la Distribución, S. A.), de capital nacional y extranjero, para levantar un hipermercado junto a la carretera nacional II (Zaragoza-Madrid), después del puente sobre el Canal Imperial, se ha unido la petición de la Sociedad Hispánica de Desarrollo (SHD), que representa a la cadena francesa «Mamut», para instalar otro hiper en terrenos de Mercazaragoza, a sólo 4 km del centro de la ciudad. Como se recordará, la primera solicitud fue aprobada por el anterior Ayuntamiento que presidía el ahora ucedista Miguel Merino, y también por el Ministerio de la Vivienda, pero fue recurrida administrativamente por la nueva corporación municipal, ya que el proyecto exige la recalificación de 106.000 m² de suelo rústico-forestal en suelo de servicios, además de constituir el primer paso en firme para la gigantesca operación especulativa de «Montecanal». Actualmente se está a la espera de la sentencia definitiva.

Propuestas a los detallistas

La cadena «Mamut» tiene instalado otro hipermercado en Oyarzun, donde, por cierto, ETA ha provocado varias explosiones. El hombre que está llevando en su nombre las negociaciones con Mercazaragoza, señor Solá, es a la vez gerente de una filial de Mercasa (Mercado de Abastecimientos, S. A.), empresa que depende del Ministerio de Comercio y posee el 48% de las acciones de Mercazaragoza, mientras que el Ayuntamiento posee el 51%.

En las primeras conversaciones, mantenidas con la anterior corporación, la promotora del hiper (SHD) propuso establecer unas galerías comerciales que ocuparían los detallistas zaragozanos, si éstos accedían. En Semana Santa, ya con el nuevo Ayuntamiento en el poder y, por tanto, disponiendo del 51% de las acciones de Mercazaragoza, insistieron en

su propuesta los pequeños comerciantes. En un Consejo de Administración celebrado el 23 de julio, el Ayuntamiento concedió a la Sociedad Hispánica de Desarrollo un derecho de reserva hasta el 15 de octubre, fecha en la se tendrá que pronunciar afirmativa o negativamente. Como señal, la empresa promotora depositó dos millones de pesetas.

El PSOE tiene sus dudas

El Ayuntamiento zaragozano ha enviado con carácter urgente unos impresos a todos los organismos afectados (UAGA, Asociación Provincial de Detallistas, etc.), en los que pide información antes de tomar una decisión. Los grupos municipales del Partido Comunista (PCE) y del Partido de los Trabajadores (PTA) son totalmente contrarios a la instalación del hiper, pero el grupo del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) todavía no se ha definido, a la espera de la respuesta de los organismos consultados. El alcalde, Sáinz de Varanda, manifestó a ANDALAN que, personalmente, era contrario, pero que la posible instalación de dos hipermercados en Utebo —zona cuyo término municipal se encuentra incluido en el corredor Zaragoza-Alagón, en el que va a concentrarse gran número de habitantes y un denso tráfico cuando empiece a funcionar la General Motors en Figueruelas— le hacía replantearse el problema. Los grupos municipales de Unión de Centro Democrático (UCD) y Partido Aragonés Regionalista (PAR) no han expresado su opinión a este semanario; los primeros porque todavía se tenían que reunir y los segundos porque han mostrado reticencias en darla a conocer si no era por boca de su portavoz oficial.

El razonamiento del alcalde Sáinz de Varanda y del grupo municipal del PSOE se basa en que si el Ayuntamiento de Utebo aprueba la instalación definitiva de esos hipermercados, toda la política comercial de Zaragoza se desplazaría ha-

cia allí, creando graves problemas de congestión de tráfico, además de poner en peligro a todo el pequeño comercio local. UCD parece decidida partidaria de los hiper de Utebo y podría ocurrir que su grupo municipal, que encabeza Miguel Merino —el mismo que era alcalde cuando se aprobó el hipermercado de la carretera de Madrid—, se oponga a la instalación del de Mercazaragoza para favorecer a los de Utebo. En esta localidad ha habido ya intentos de comprar los terrenos en los que se instalaría el primer hipermercado de la «S. A. de Mercados Samu», de capital francés.

Graves efectos sobre la ciudad y los pueblos

Si se llegara a construir el hiper de Mercazaragoza, causarían mayores perjuicios a los pequeños y medianos comerciantes zaragozanos —sobre todo del sector alimentación— que los que podría producir el de la carretera de Madrid, paralizado momentáneamente por el Ayuntamiento, dada su proximidad al centro urbano. Toda la población de la margen izquierda del Ebro, incluidos los barrios de San Juan, Juslibol, Movera, Montañana, Santa Isabel, Villamayor y Peñaflo, y los pueblos de Nuez, La Puebla de Alfindén, Alfajarín, San Mateo, etc., soportarían también consecuencias negativas. La entrada a la ciudad por la autopista y las carreteras de Barcelona y Huesca se congestionaría, ya que los 5.000 vehículos diarios que aproximadamente movilizaría el hiper se sumarían a los que regresan de los polígonos de Cogullada y Malpica en horas punta, y al tráfico de largo recorrido. Esto provocaría grandes atascos en el puente de Santiago y un enorme derroche de gasolina. Los 30.000 vehículos semanales que, tirando por lo bajo, atraería el hiper de Mercazaragoza, supondrían un gasto de unas 800.000 pesetas en gasolina. Por otra parte, no menos de 2.000 comerciantes, muchos de ellos de los barrios y pueblos de la margen izquierda del Ebro, tendrían que cerrar sus establecimientos, mientras que el hiper no creará más allá de 400 puestos de trabajo. El encarecimiento de la vida se sentiría especialmente en las zonas agrícolas de los alrededores, que quedarían sometidas a los precios que quiera marcar la multinacional.

Plácido Díez Bella



HESPERIA
LIBRERIA

PLAZA JOSE ANTONIO, 10
ZARAGOZA



OLIFANIE
EDICIONES DE POESIA
APARTADO 3139
ZARAGOZA (ESPAÑA)
PRIMERAS CARTAS PUBLICADAS DE LUIS CERNUDA:
«Cartas a Eugénio de Andrade»

El mejor poeta portugués actual
Obra en preparación de: Jorge Manrique, Cátulo, Angel Guinda, Francis Vielé-Griffin, Antología de Poetas Ingleses Underground, Eugénio de Andrade.

¿Cuánto deben subir los salarios?

La batalla de los porcentajes

Aragón puede conocer un otoño caliente laboral, a causa de las diferencias que separan a trabajadores y empresarios a la hora de considerar cuánto deben subir los salarios. Siguiendo las recomendaciones del Gobierno de UCD, las principales patronales de la región sólo están dispuestas a conceder un 1,7 % de aumento. Por su parte, los sindicatos piden incrementos de entre el 6 y el 7,3 %. La diferencia, por ahora, es demasiado grande como para pensar en una solución rápida o fácil.

Comisiones Obreras (CC.OO.), Unión General de Trabajadores (UGT) y Unión Sindical Obrera (USO) firmaron un acuerdo el pasado 26 de septiembre por el cual se comprometen a defender un aumento salarial del 6 % para el segundo semestre de este año. La Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUT-SU) se ha desmarcado de este compromiso para reivindicar una subida del 7,3 %, cifra que se corresponde

con el aumento del coste de la vida en lo que llevamos de año. Representantes zaragozanos de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME) han manifestado, aunque por distintas razones, que sus propuestas no sobrepasarán el 1,7 %, acordado por el Gobierno. Pero, a pesar de que todo parece augurar un otoño «caliente», tanto patro-

nales como sindicatos insisten en que quieren negociar.

No se ha roto la unidad

Cuando se sentaron por primera vez a la mesa de discusión, las cuatro centrales presentes —USO, UGT, CC.OO. y CSUT-SU— presentaban propuestas diferentes: UGT y USO defendían el 5 %, mientras CC.OO. y CSUT-SU el 7,3 %. Esta última mantuvo a lo largo de toda la reunión que era fundamental conservar el poder adquisitivo de los trabajadores y se opuso a rebajar el porcentaje que proponía, con lo que se excluyó automáticamente de los acuerdos que se suscribieron en la sede de CC.OO. Fuentes de CSUT-SU han manifestado a ANDALAN que por ello no se ha roto la unidad de acción: «La unidad no consiste en mesas de negociación y tienen que ser las asambleas de delegados las que decidan en cada empresa qué propuesta eligen». Las mismas fuentes han asegurado que en el ramo de la Madera y de Piensos, CC.OO. ha aceptado el 7,3 %.

En este contexto, la Federación de Empresarios del Metal (FEM) enviaba una circular a sus empresas asociadas, aconsejándoles que de ninguna manera negociaran más del 1,7 % de subida salarial. Javier Ferrer, presidente de la FEM y miembro del ejecutivo de la CEOE, ratificó a este semanario que si lo que corresponde subir es un 14,8 % anual de la masa salarial; teniendo en cuenta que los convenios se negociaron en torno al 13 %, el aumento de los salarios no debe llegar ahora al 2 %. Claro que, frente a este razonamiento matemático, no hay que olvidar que sólo en lo que va de año el coste de la vida ha subido un 7,3 %. Los representan-



tes de la pequeña y mediana empresa zaragozana han sido también explícitos: «No podemos permitirnos el lujo de ponernos a discutir ese tipo de cosas; ya tenemos bastante con salvar nuestras empresas y asegurar los puestos de trabajo». En cualquier caso tampoco negociarán más allá del 1,7 %.

La convocatoria de Comisiones

La UGT había llegado durante el verano a unos acuerdos a nivel nacional con la CEOE, que recogían unos puntos básicos para elaborar el Estatuto de los trabajadores, que en nada se verán afectados por el compromiso que ha adquirido en materia salarial la central socialista con USO y CC.OO. Esta última central, por su parte, había mantenido en las mismas fechas conversaciones con CEPYME, que culminaron en unos acuerdos sobre el tema de la negociación colectiva.

CC.OO. ha convocado para el día 14 una concentración en Madrid con cuatro puntos a defender: la revisión salarial, la salida negociada a la crisis, el Estatuto de los trabajadores y el rechazo al Plan Económico del Gobierno. Ningún otro sindicato se ha sumado a la convocatoria. UGT no está de

acuerdo en plantear los cuatro puntos a la vez y USO decidió en su Consejo Confederal no asumir ninguna convocatoria hecha previamente por otra central sindical. Según los cálculos de CC.OO., unas 3.500 personas se desplazarán desde Zaragoza a la Casa de Campo de Madrid; la mayoría lo harán en autobuses fletados especialmente con este fin.

¿Negociación conflictiva?

Todas las centrales sindicales están de acuerdo en no ceder en el tema de las revisiones salariales y en movilizar a sus afiliados si la patronal sigue aferrada al 1,7 %. El acuerdo de CC.OO., UGT y CSUT-SU es el primer paso con vistas a presentar unas propuestas unitarias en la negociación de los convenios colectivos que caducan en los próximos meses, aunque CSUT-SU haya sido excluida de un manifiesto unitario firmado a finales de la semana pasada y de una mesa redonda sobre el Plan Económico del Gobierno. Pero lo cierto es que la patronal, que no parece tenerle miedo al acuerdo firmado por UGT, USO y CC.OO., está, sin embargo, preocupada por la negociación de los próximos convenios.

Plácido Díez



Antonio Ilitch Rosell

(«El Abuelo»)



El próximo 3 de enero, Antonio Rosell Oros, hijo de un plomero de gas y de una aragonesa de muchos tigres —«aún recuerdo que cuando abandoné la CNT me llamó traidor»—, cumplirá su medio siglo de militancia en el PCE, a la vez que su 64 aniversario en el movimiento obrero.

Nacido el 17 de julio de 1905, «El Abuelo» —«ya le dije a Santiago cuando el mitin de la Plaza de Toros que para mí era más importante ser aquí «El Abuelo» que Rosell en el Comité Central»—; aprendió pronto a peinar canas. Alumno, a los 5 años, del primer La Salle, a los diez ya se había buscado un árbol para escapar de los castigos de su maestro, don Pedro Luna. «Yo no quería ir a misa —justificaba— y me mandaba a limpiar los váteres, a descargar leña. Un día me pegó y fue la última vez que me vio

el pelo. Me pasaba el día subido a un árbol y luego mi padre, plomero de profesión, me tomaba la lección en casa».

Por influencia de su hermano mayor, comenzó a trabajar de aprendiz de fundidor y a profundizar en su simpatía por la CNT. «Eran los tiempos en que bajábamos a los jesuitas a emprenderla a pedradas con los hijos de los patronos. En el barrio había una fuerte tradición de lucha obrera, hasta el punto de que las fuerzas del orden no se atrevían ni a aparecer por aquí. De este momento datan mis nueve años de estancia en la CNT, tiempos en que envidiabas el petardo y la pistola».

«Lo que cambió el norte de mi vida —cuenta siempre— fue la Revolución de Octubre. Imaginate lo que podía suponer aquello en gentes que, como yo, trabajábamos 15 horas diarias para ganar 10 céntimos.»

A los 16 años conoció a Victoria —«mi Victoria», dice él siempre—, hija de un ferroviario socialista. Tres años después ingresó en el Partido Socialista. «En 1927 tuve contacto con el primer comunista. Recuerdo, como si fuera ahora mismo, la impresión que me produjo un cartel colgado en la pared de una buhardilla de la calle Boggiero en el que, bajo las efigies de Marx, Lenin y Engels, se leía: Camarada, la vida no te pertenece. Perteneces al Partido. Aquello me marcó para toda la vida».

Ingresado en el PCE en enero de 1930, un día de 1936 saltó por la ventana de su casa y, a pie, huyó con dos sobrinos de 11 y 13 años hasta llegar a Azuara. Empeñado en ir al frente, se hizo pasar por campesino —«porque si digo que era fundidor, me mandan a Barcelona a fundir bombas»—, robó un fusil en Caspe y se incorporó a la Columna Durruti. Hombre de acción, desempeñó diversas tareas organizativas hasta que un día Pedro Checa y Pasionaria le encomendaron la intrucción del legendario 5.º Cuerpo de Ejército. Héroe de la Batalla del Ebro. Prisionero en Francia. Reorganizador del partido en Aragón. 16 años de cárcel. Ahora, a punto de cumplir su medio siglo de militancia en el PCE. Su mayor honra: que lo llamen «El Abuelo».

Serveto

...este señor no se suscribirá nunca a **andalán**

¿y tú?

PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN (un año)	
ESPAÑA (correo ordinario)	2.000 ptas.
CANARIAS (correo aéreo)	2.400 ptas.
EUROPA, ARGELIA, MARRUECOS, TUNIZIA, USA y PUERTO RICO (correo aéreo)	2.400 ptas.
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo)	3.100 ptas.

SEMESTRAL: la mitad de los precios anuales.

Don (a)
 Profesión
 Domicilio
 Población Dto. postal
 Provincia

Deseo suscribirme al periódico aragonés ANDALAN por un año , por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

- Domicilien el cobro en el banco.
 Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia).
 Pagaré contra reembolso.

(Recorta y envía ese boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

....., a de de 197.....



LA UNION REGIONAL DE ARAGON DE

CCOO

informa

QUE NUESTRA COOPERATIVA DE VIVIENDAS «VICTORIA MARTINEZ» HA SIDO TODO UN EXITO

- Porque sin casi haber informado al pueblo zaragozano de su existencia, ya la integran 500 asociados.
- Porque de estos 500 trabajadores (500 familias), 464 ya tienen asegurada una Vivienda digna; 400 en Puente de Santiago y 64 en Castillo Palomar.
- Porque conseguir una Vivienda digna a precio de costo de verdad, sin entrada y con módicas mensualidades es un éxito para cualquiera y ese es precisamente el fin de nuestra Cooperativa de Viviendas.

QUE LO QUE HAN CONSEGUIDO 464 FAMILIAS LO DESEAMOS PARA TODOS LOS TRABAJADORES DE ZARAGOZA

- Infórmate sobre los nuevos sectores y barrios:

**UNIVERSIDAD
MIRAFLORES
CASTILLO PALOMAR
LA BOZADA
MIGUEL SERVET
AVENIDA LA JOTA
QUIMICA
BARRIO OLIVER
PUENTE DE SANTIAGO
SANTA ISABEL
UTEBO - CASETAS
CARTUJA**

- Por eso os esperamos en la C/ CADIZ, n.º 8, 3.º, de 4,30 a 8,30 horas, para ampliaros toda esta información y si lo necesitáis incluíros entre nuestros asociados.

POR UNA VIVIENDA DIGNA, ASOCIATE A NUESTRA COOPERATIVA

studio **tempo** fotografía

Fernando el Católico, 14
Teléfono 25 81 76
ZARAGOZA-9

FOTOGRAFIA ARTISTICA
INDUSTRIAL-PUBLICITARIA
RETRATO-MURALES
REPORTAJES Y DOCUMENTALES
CINEMATOGRAFICOS
FOTOGRAFIA AFICIONADO
LABORATORIO ELECTRONICO
VENTA DE MATERIAL
FOTOGRAFICO
POSTERS
REPRODUCCIONES DE ARTE

INSTALACION DE DESPACHOS PARA PROFESIONALES PAGO EN 36 MESES

E. eivon

León XIII, 1-3. Teléfono 22 39 80. ZARAGOZA-
PROYECTOS GRATIS

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084
(B. O. de Correos de 29-VII-1974
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear en destino

Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F. D.

ZARAGOZA

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE

En los 29 años de historia del Congreso Mariológico —celebrado tradicionalmente con una cadencia inicial de cuatro años, ritmo que fue roto a comienzo de los años 60 por el concilio Vaticano II—, ninguna ciudad española había sido distinguida con tan alto honor. Roma, Lourdes, Santo Domingo, Lisboa y Zagreb se habían repartido las distintas capitalidades de un Congreso que desde su edición de 1965 viene analizando, por grandes etapas, la historia del culto mariano.

Porque esto es, en esencia, el primero de los Congresos: la mariología o estudio científico de la secular devoción a María. Y esta era la novedad en una ciudad con una fuerte y específica tradición mariana en torno al Pilar. El congreso «anexo», el Mariano, al margen de sus gigantescas proporciones, no iba a extrañar tanto a una ciudad acostumbrada ya a las multitudes de peregrinos, máxime en las fechas claves de sus fiestas patronales.

A las duras y a las maduras

En determinados ambientes sociales aragoneses, había notable curiosidad por saber cómo iban a responder las instancias públicas e instituciones de muy otro signo que aquéllas que prestaron su colaboración al Congreso Mariológico Nacional de 1954 en Zaragoza. Y, evidentemente, el acento de este interrogante estaba puesto, muy fundamentalmente, en el primer Ayuntamiento democrático desde 1936.

Mal prólogo fue que determinados medios de comunicación exagerasen la decisión municipal de trocar un pregón festivo muy en la línea tradicional —que, por cierto, ha sido publicado íntegramente por la revista «El Pilar» en su número extraordinario dedicado a los Congresos— por otro más acorde con los tiempos que corren. Nada de bueno auguraba, tampoco, el acorralamiento a que se sometió a la concejal responsable de los festejos pilaristas ante la incompatibilidad de la tradicional ofrenda de flores con la misa de pontifical que el cabildo zaragozano tenía previsto celebrar en la Plaza del Pilar... a las 12 del mediodía el mismo día de la Virgen. Todo parecía una maniobra para hacer creer a los zaragozanos que los inquilinos de la casa consistorial vivían ajenos a su vecindad con la basílica pilarista.

No obstante, una vez más, hubo no pocos tiros por la culata.

El propio alcalde socialista, Ramón Sáinz de Varanda, dejó bien sentado, el día de la inauguración del Congreso Mariológico, el sincero ánimo de colaboración que reinaba en el Ayuntamiento y, muy especialmente, en la persona del alcalde, católico practicante. El mismo, acudió, en el prólogo del Congreso Mariano, a recibir al legado del Papa, el zaragozano cardenal Bueno Monreal, y encareció a todas las comisiones municipales una cuidadosa cobertura de todas las necesidades. No hubo, en definitiva, ningún tipo de divorcio entre un congreso tan meridianamente confesional y la aconfesionalidad oficial de un consistorio aupado, precisamente, por las posibilidades abiertas por una Constitución que proclama, inequívocamente, la aconfesionalidad de las distintas instancias del Estado.

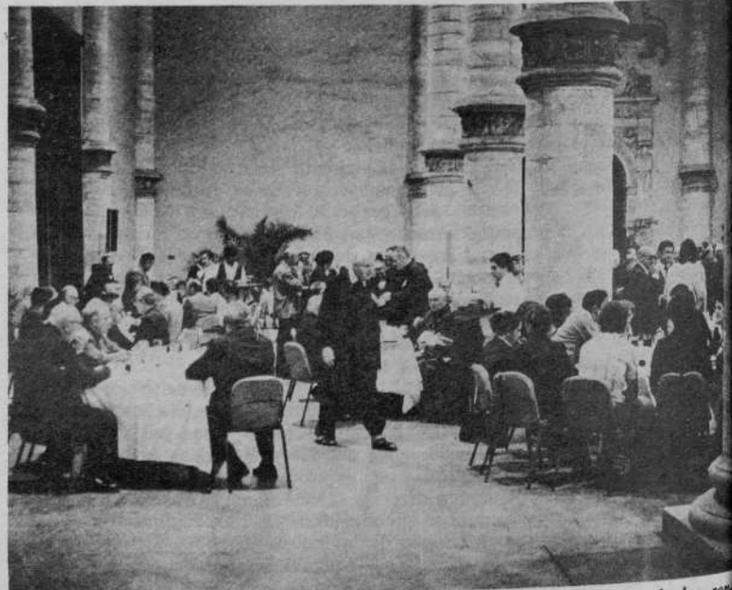
Cifras desorbitantes

El primer problema con que se topaba la organización de los Congresos era, evidentemente, su extraordinaria magnitud. Las predicciones con las que se trabajaba horas antes de comenzar las sesiones de trabajo eran las de 30-40.000 peregrinos, a los que habría que añadir 300 oradores extranjeros y los casi 200 obispos que llegarían de países del Este y del Tercer Mundo.

Como ya es habitual en este caso, el Ejército era el único que podía ofrecer albergue en estas proporciones. A través de un reajuste en las fechas de salida y llegada de nuevos reclutas y soldados, Capitanía pudo llegar a una oferta de 10.000 camas, repartidas entre el C.I.R. número 10, la Academia General Militar y el acuartelamiento «Los Leones».

Por otro lado, la organización de los Congresos había enviado con alguna antelación a las distintas parroquias zaragozanas 80.000 reclamos de hospedaje, de los que, al decir de la propia administración general, habrían sido atendidos no menos de 20.000 por otras tantas familias zaragozanas.

Finalmente, la Universidad Laboral se había perfilado ya como lugar ideal para acoger las multitudinarias sesiones de trabajo y albergar a la práctica totalidad de los oradores. Las 60 habitaciones de su colegio mayor y las casi 300 de sus edificios A y B permitían holgadamente la residencia de teólogos y ponentes. Por otro lado, su magnífico auditorium y su nutrido aulario, permitían la celebración simultánea de sesiones generales y particulares, con el



El aconfesional Ayuntamiento zaragozano también fue anfitrión de los congresistas.

Congresos Mariano y Mariológico



Cuando lo cortés no quita lo valiente

Por los mismos días en que el papa Jua Pablo II emprendía su viaje a los Estados Unidos, en Zaragoza —ciudad en la que tanto se había especulado con una más que hipotética visita pontificia— daba comienzo el VIII Congreso Mariológico que, seis días después, iba a tener oportuna continuación en el XV Congreso Mariano (ambos internacionales). Se realizaba, así, el viejo sueño del anterior titular de la

sede de San Valero, Cantero Cuadrado, quien, ya en 1971, había manifestado su deseo de convertir por unos días la capital del Ebro en meca de especialistas y devotos del fenómeno mariano. Así las cosas, en plenas fiestas del Pilar, la capital aragonesa se ha visto rotundamente desbordada por un cónclave que ha suscitado profundos entusiasmos, señaladas contestaciones y la anónima indiferencia de los más.

apoyo de un buen equipo de traducción en inglés, francés y castellano. En última instancia, su dilatada capilla ofrecía la posibilidad de concelebraciones simultáneas.

Al Ayuntamiento competía, por otro lado, la planificación del tráfico y de los aparcamientos, así como la señalización de ambos. Y fue la Comisión de Tráfico —cuyo responsable es, también un socialista— la que en primer lugar, delineó un plan de regulación del tráfico rodado en los días/horas punta y ordenó unos itinerarios de comunicación con los distintos puntos vitales de los Congresos. Días antes de dar comienzo ambos conclaves, se habían ya planificado tres grandes zonas de aparcamiento: la dilatada red viaria de ACTUR —debidamente iluminada, en colaboración con el Ejército—, la zona aledaña al Puente de Santiago y el habitual aparcamiento de los autobuses de «La Oscense». Al mismo tiempo, se había ten-

dido una compleja red de señalizaciones —a cargo, exclusivamente, del Ayuntamiento— y se había dispuesto la evacuación de los numerosos camiones que habitualmente aparcan en la destartada campa de la Aljafería.

Anfitriones excepcionales

Al margen de la aconfesionalidad oficial de las instancias administrativas, es obligado apuntar que todas y cada una de ellas hicieron lo imposible por ofrecer su más cuidado anfitriónazgo a los congresistas. El Ayuntamiento ofreció recepciones y diversos actos culturales y folklóricos. La Diputación Provincial, viajes, mesa y mantel. El presente más singular lo ofreció, sin embargo, la Diputación General de Aragón: una cuidadosísima edición facsímil de la obra del Padre Faci (año 1739) titulada «Aragón, reyno de Christo y dote de María Santísima», compendio de la geografía religiosa de Aragón, de breve tirada y

coste de edición rayando a las 4.000 pesetas/ejemplar.

Todos y cada uno eran conscientes de que se estaba ante un acontecimiento que, al margen de su carácter específico, merecía todo tipo de atenciones por sus dimensiones. El paso de no menos de 50.000 personas por Zaragoza —aun en el contexto de las fiestas patronales— no podía ser soslayado.

Las cuentas de los Congresos

De todos modos, los más llamados a calibrar con celo la respuesta a los Congresos eran, evidentemente, los propios organizadores. Y, o bien se hicieron mal las previsiones, o la respuesta desbordó totalmente. Porque el inicial presupuesto general de 11 millones de pesetas se vio finalmente holgadamente duplicado.

Según fuentes próximas a la

organización de los dos Congresos, los 11 millones iniciales se vieron desbordados por el hecho de que unos 800 croatas, todos los oradores y bastantes congresistas del Tercer Mundo acudieron a Zaragoza con todos los gastos pagados, viaje incluido.

«Desmiento rotundamente —aseguraba el administrador general de los Congresos, Edmundo Apilluelo— que ningún organismo oficial haya enviado ayuda económica alguna para los Congresos». Fuentes próximas a la Universidad Laboral aseguraban, sin embargo, que las urgentes obras de adecentamiento del vasto edificio de Malpica —encargadas, en principio, al Ejército, pero que hubieron de ser cedidas en contrata, según el reglamento interno— habían sido acometidas ante la promesa personal del presidente Suárez de correr con los casi 5 millones de pesetas de costo de las obras.

Al margen de ello, la sincera intención de la organización de los Congresos era la de su autofinanciación. Y, a decir verdad, posibilidades no faltan, en teoría. Veamos. Con motivo de tan fastuoso acontecimiento se han puesto en circulación 100.000 medallas conmemorativas, a 250 pesetas ejemplar; 250.000 «pegatinas» y 200.000 sellos adhesivos; 200.000 estampas con la oración oficial de los Congresos; 6.000 ejemplares del libro de Elías Yanes «María, madre de Dios, mujer creyente»; 40.000 posters del papa y 30.000 de la Virgen; y, finalmente, 10.000 «bolsas del peregrino». Además de ello, la cuota de inscripción —libre, a partir de un mínimo de 500 pesetas, ampliado a 1.000 para usuarios de dependencias militares— permitirá a la organización revertir una buena parte de los costos, con la ayuda suplementaria de la venta del disco de Daniel Pequerul al que, con ilusionada inocencia, un periodista zaragozano vaticina «una pronta inserción en los cuarenta principales».

Cara y cruz de los Congresos

Es pronto para entrar en la valoración de las aportaciones que a la ciencia que estudia el fenómeno mariano se hayan podido hacer a través del VIII Congreso Mariológico. No obstante, los sectores más reaccionarios del catolicismo español no disimularon, en días pasados, su descontento con lo que la revista «Iglesia Mundo» se atrevió a calificar de «bien programado bodrio mariano». Una modernísima alegoría de la Virgen —representada en una joven de larga melena, tocando una guita-

ra— encrespó los ánimos de los «ultrasotanas», quienes, por otro lado, no admiten la participación en el Congreso de otras confesiones cristianas no católicas y, muy especialmente, la del reverendo Max Thuriam de Taizé (protestante), del que se preguntaban textualmente: «¿No hay en toda la ancha y espléndida España un solo católico que cante las glorias de la Madre de Cristo? ¿Por qué y para qué un protestante?»

En muy otro contexto y consideración habría que situar las críticas apuntadas a ambos Congresos desde otras instancias ajenas a la Iglesia Católica/Institución. Francisco Lacueva, ex-canónigo de Tarazona y actualmente fiel de la Iglesia Evangélica, señalaba a ANDALAN: «Por lo que puedo deducir de mi experiencia en otros congresos mariológicos, creo que en gran parte constituyen eso que se ha dado en llamar discusiones bizantinas, en las que suelen enfrentarse las llamadas corrientes maximalista y minimalista, conservadora la primera y más próxima al ecumenismo la segunda. Yo, particularmente, pienso que es muy aventurado decir de la Virgen María más de lo que sabemos por la Biblia. Creo que cualquier elucubración teológica al respecto está directamente encaminada a divinizarla en exceso. Creo, en síntesis, que se trata de sustituir lo esencial, que es Dios, por algo que ni siquiera es periférico».

En esta misma dirección, aunque con matizaciones, opina un grupo evangélico de Zaragoza: «El interés de estos Congresos es remarcar el hincapié en María, una figura que ya el Concilio Vaticano II intentó ajustar a sus cauces históricos. El resurgir de las letanias, de los rosarios, de toda la iconografía, parece un intento de poner a María como nuevo centro del catolicismo, mientras que nosotros lo que pretendemos es ponerla en su justo lugar. Pero es evidente que hay una oposición entre la Tradición y la Revelación, entre el magisterio de la Iglesia y la Biblia. El hecho de que el tema monográfico de este Congreso haya sido el siglo XVI nos parece definitivo, porque es el siglo de la Reforma, el momento en que se da por válida una mezcla de cosas que no los son. Pero si no podemos estar de acuerdo con un Congreso Mariológico que, manejando la historia, pretende poner a María de nuevo en un pedestal, más auténticamente antibíblico nos parece un Congreso Mariano en el que se hace hincapié en la simple adoración. En síntesis, creemos que el problema esencial radica en la manipulación a que se somete a María frente al pueblo».

José Ramón Marcuello



Entre ponencia y ponencia, «bocato di Cardinales»



Programa de fiestas Niños



Primera consigna para que todo vaya bien, es que ni se te ocurra chillar en tu casa por las mañanas, es la mejor garantía para poderles sacar a tus padres lo que te dé la gana. ¿Sabes lo que pasa?, pues las mañanas de fiestas los papás están un poco raros, les duele la cabeza y se muestran muy proclives a la bofetada tonta, al castigo bíblico o a exiliarte con los abuelos a la mínima oportunidad.

También comprendo que resulta muy dictatorial esa manía de los papás de disfrazarte de baturro con todos los cachivaches imaginables que en un arranque folklórico os han comprado.

Y lo peor es cuando se empeñan en llevaros a tomar el aperitivo y enseñaros como un mono de circo a todas las

amistades, abuelos, tíos y demás parientes. Y tú, aguanta que te aguanta, con el morral lleno de panes que pesan, la gayata que es demasiado alta, las medias que se te caen, los pendientes que te escuecen, las horquillas del moño que se te clavan y venga de besuqueos. Pero el programa que os han preparado este año no está nada mal y si soportas estoicamente lo anterior, puedes chantajearles permisos para ir solo a los «Cabezudos», o para participar en todas las cosas que te vamos a proponer. Un consejo útil para estos días es que te construyas/construyan una especie de carnet de identidad (por ejemplo, un cartón con tu nombre, apellidos, domicilio y teléfono) para que en el caso de que te pierdas, podamos ayudarte.



Por ejemplo, el día 11 (suponiendo que ya os hayan dado las vacaciones) tenéis tres planes para hacer a la misma hora: a las 11 de la mañana acudir a la Plaza del Pilar, donde se realizará el disparo de cohetes delante del Ayuntamiento que señalará el comienzo de las fiestas. Si os dais prisa podréis participar del «Arte infantil en la calle», que consiste en una especie de decoración de la ciudad a vuestro cargo. Saliendo del Paseo Gral. Mola, grupos de niños realizaréis pinturas en vivo, modelados y otras actividades festivas, por las distintas calles de la ciudad. Y para los más reposados, ten-

dréis proyecciones de películas deportivas en los cines Madrid y Roxi.

Por la tarde, a las 5, en la Plaza del Pilar, el grupo de teatro «La Taguara» interpretará para vosotros la obra «Tarde de circo». Y a partir de las 5,30, habrá concentraciones en diversas plazas y barrios de la ciudad, para que todos los niños que queráis participar en el desfile del Pregón, lo podáis hacer de forma organizada. Los que estéis en el teatro podréis acudir juntos al Pregón, después de terminar la comedia. A las 7 de la tarde comenzará el desfile del Pregón. Y si aún os quedan fuerzas, podéis insistir a vuestra familia para que os acompañe a ver los fuegos artificiales que se desarrollarán en la confluencia de las avenidas Cesáreo Alierta y San José. Este día y todos los de las fiestas, podéis ir a leer y a ver libros para vosotros a una exposición que os han montado en el Museo Provincial.

El día 12 tendréis la mañana muy ocupada con lo de la «Ofrenda de Flores», los que participéis en ella y para los

demás es el clásico día de tomar aperitivos con los padres. Pero por la tarde, a las 4,30, en la Avda. San Sebastián del «Parque», se celebrará el «II Trofeo Fiestas del Pilar» de ciclismo infantil, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes. A las 5, en la Plaza del Pilar, habrá una «fiesta infantil» con la actuación de los payasos musicales «Los Opelli», con números musicales, magia cómica, prestidigitadores y faquirismo. A las 10 de la noche, tendréis fuegos artificiales en el barrio de la Almozara, al final de la calle Mariano Castillo. Y esa noche a descansar, muchacho,



porque el sábado tenéis planes muy agitados...

El día 13 comenzaréis la fiesta a las 9,30 de la mañana, que saldrá la primera comparsa de «Gigantes» y «Cabezudos» de la calle Monreal, para terminar en la Plaza de José Antonio, donde, a continuación, participaréis en una «Riada infantil» en la que montones de chavales, con miles de globos, gigantes animales de cartón, místicas, carraclas, todo tipo de instrumentos musicales (valen todos los ruidos posibles), payasos y cohetes, desfilaréis hacia el «Parque», donde dará comienzo una «Gran fiesta infantil». Otro plan puede ser acudir a las 10 de la mañana a la explanada de «La Granja» (B.º de San José), donde se celebrará el I Trofeo «Fiestas del Pilar» de Petanca infantil. Y otro, acudir a las 10 de la mañana a la Avda. San Sebastián del «Parque» para participar en el «Día Popular de la bicicleta». Finalmente, otro plan mañanero puede consistir en ir a los cines Pax y Torrero, donde se proyectarán películas deportivas infantiles (todo gratuitamente). Por la tarde, a las 5, se reanudará la «Gran fiesta infantil» en el «Parque», con intervenciones preparadas por grupos de chavales en sus colegios y la participación especial de los grupos «Taller de marionetas» y «Alberto Cebreiro». Habrá premios para los participantes. Para los que no les apetezca subir al «Parque», tendrán a partir de las 5 «Carrera de patines», en la Avda. Cesáreo Alierta. Por la noche, conviene que hagáis un poco de gimnasia, porque mañana...

Día 14, a las 9 de la mañana participaréis en la «Carrera Popular», que partiendo de la Romareda tiene un circuito nada menos que de 13 kilómetros. Habrá diplomas para todos los que lleguen a la meta; incluido el último. A las 10,30 tenéis carrera, pero de otro estilo; se trata de una comparsa de «Gigantes» y «Cabezudos» que saldrá de la Plaza de José Antonio para terminar en la Plaza de Toros, donde, desde las 10,30, se estará celebrando una «Fiesta Taurina Infantil» (siempre gratuitamente). Por la tarde, a las 5, se celebrará una «Fiesta Infantil» en la Plaza del Pilar, con la colaboración del grupo «Humor y Fantasía»: habrá marionetas y teatro guiñol. Los que hayáis decidido acompañar a los abuelos o padres, también podréis participar en planes no demasiado



aburridos para vosotros, ¡ya se sabe!, ¡los mayores... uff!

El lunes 15, los que continuéis con la suerte de tener vacaciones, tenéis a las 10 de la mañana comparsa de «Gigantes» y «Cabezudos», que saldrá del Paseo María Agustín, terminando en Delicias (Colegio Andrés Manjón). Por la tarde hay plan universal válido para los sufridos colegiales de la mañana: a las 7,30, en la Plaza del Pilar, Teatro Infantil, con el grupo «Teatro de la Ribera», que representará «Historias de un jardín».

El martes 16 ya no nos salva de la escuela ni el mismísimo alcalde, pero para los que subterráneamente hayan decidido hacer «pirola», la comparsa de «Gigantes» y «Cabezudos», a las 10, saldrá del Colegio Nacional «Andrés Manjón» para terminar en la Plaza de José Antonio. A las 5,30 de la tarde, ya en plan legal y con los deberes sin hacer, podréis participar en un «Juego de ciudad» que comenzará en la Plaza San Pedro Nolasco.

Y el martes 17, además de la escuela, no es que nos hayan preparado grandes planes, pero aún se puede acompañar a los «Gigantes» y «Cabezudos» desde la Plaza de José Antonio hasta los almacenes municipales de la calle Monreal, donde los despediremos hasta el año que viene. Y los más juerguistas podréis acudir, a las 12 de la noche, al Parque de Macanaz, para asistir a la «Traca fin de fiestas».

Y, antes de dormir, empezad a pensar qué pasa con los Reyes Magos, que ya deben estar preparando sus maletas para salir de Oriente.



Programa de fiestas en Cataluña



Lo primero de todo un abrazo enorme para todos los hermanos residentes en Catalonia y ¡Felices fiestas! Este año ha habido suerte y la cosa ha caído en puente, así que esperamos ver la cara de muchos de vosotros por aquí. De todas formas, para los que permanezcáis en la tierra de la Generalitat, además de haber recibido la visita de la Diputación General Paletona, podéis acercaros por las casas regionales porque hay preparados algunos planes:

El día 11, a las 8 de la tarde, «Ofrenda de Flores» en la Iglesia de N.ª Sra. del Pilar (Casanova, 175). A las 21,30, Gran Ronda, partiendo indistintamente de Plaza Cataluña y del Monumento a Colón, para confluír en la Plaza Sant Jaume, donde se celebrará un gran Festival de Jota. A las 22,30, en el Centro Cultural y Recreativo Aragonés, «Cena de alforja». A las 23, en el Centro Aragonés, «Noche de Baile». El día 12, a las 10 de la mañana, desfile de las Casas Regionales de Barcelona, desde el Paseo María Cristina hasta el recinto del Pueblo Español, con los cuadros folklóricos y las bandas de música. A las 11, en el Pueblo Español, «Misa baturra» y, luego,

Festival de jotas aragonesas. A las 19, en el Palacio de Deportes, «Aragón y Cataluña», intervendrán El Estart, «La Unió de Masrampinyo» con danzas de Catalunya, concierto popular por las Rondallas de los Centros Aragoneses, y actuación de los grupos folklóricos de los Centros Aragoneses, con la actuación especial de «El pastor de Andorra».

El día 13, a las 22, en el Palacio de los Deportes, «Festival de la Canción Regional», con la intervención de Joaquín Carbonell, Boira, Marina Rosell y Pere Tapies.

El día 14, a las 10,30, «Día del Deporte», en los Hogares Mundet, con tiro de barra, pe-

lota a mano, carreras de sacos, etc.

El día 17, a las 19,30, en el Centro Cultural y Recreativo Aragonés, Conferencia-concierto sobre «El centenario del Maestro Luna», intervendrá Angel Sagardía.

El día 19, a las 19,30, en el Centro Aragonés, mesa redonda con las primeras autoridades de Huesca, Teruel y Zaragoza.

El día 20, a las 18, en el Centro Aragonés, «Acto de convivencia intergeneracional». A las 22,30, en el Centro Cultural y Recreativo, «Noche de teatro»: el grupo Las Carátulas representará «En Aragón hi nacido», de Arniches y García Marín.

El día 21, a las 10, en el Centro Cultural y Recreativo Aragonés, «Torneo del Pilar de tenis de mesa». Y a las 11, en el Centro Aragonés de Sarriá, «Torneo de guiñote». También a las 11, en el Centro Aragonés, «Gran matinal infantil», con la proyección de la película «Oscar, Kina y el Laser», y fiesta con payasos.



Programa de fiestas Jóvenes



Para que todo funcione lo mejor posible, recomendaría al personal en trance de juergueo continuado que se provean de unas alpargatas o maripís, del inexcusable cachirulo, de un jersey o «anorak», porque ya se sabe la catarrera de cada año —de una bota colectiva y de las pocas perras de que podamos disponer—. ¡Ah!, y de permisos todos para no volver a dormir a ningún sitio; porque no queda tiempo, aunque haya muchas ganas. En plan doping (y sin querer marcarme Rosados), existe una vitamina de bajo costo en farmacias,

muy útil para llevar con elegancia las borracheras monstruo. Lo de la ronquera no tiene solución, pero un té con miel para desayunar, si aguanta el cuerpo, puede aliviar el deterioro de octavas (para los más ortodoxos de la juerga, el whisky caliente también sirve). Y, ¡por favor!, los bocatas repudiados y los cadáveres de cubata, vamos a procurar no abandonarlos en el suelo; démosles sepultura más digna en las papeleras de rigor que, si no, les daremos motivos a los «corifeos» de siempre para protestar y llamarnos ordinarios y pueblerinos.



Una vez puestos en situación de cómo localizar las Peñas, tendremos que acudir sin excusa y con nuestras mejores galas burlescas, a las 7 de la tarde del día 11, a la calle Monreal, para participar en el «Pregón». Cuestión que nos pondrá ya —nunca mejor dicho— «cuerpo de jota» y tobillos bailones, porque a las 10,30 de la noche, se nos viene encima la avalancha de verbenas a elegir:

Arrabal: en el Parque del Tío Jorge. **Centro:** en la Avda. Imperial (antiguas Cerdán y Escuelas Pías). **Delicias:** en la confluencia de las calles Duquesa de Villahermosa y calle Delicias. **Las Fuentes:** en la Plaza de Nuestra Sra. del Portal. **La Almozara:** en la calle Batalla de Arapiles, tramo comprendido entre Pablo Gargallo y Batalla de Almansa. **San José:** en la Avda. Cesáreo Alierta, en sus cercanías con la Avda. San José. **Torrero:** en la Plaza de las Canteras. **La Jota:** en la calle Pascuala Perié. **Oliver:** en la entrada del barrio, calle Copérnico. ¿Me acompañas a bailarlas todas, baby?

Los consiguientes cubatas serán necesarios para no perder el ritmo salsero y rumboso, porque a la 1 de la madrugada, coincidiendo con el final de las verbenas, comenzará «La Tamborrada», que acompañada por charangas y peñas, partirá del Paseo de la Independencia para terminar en la Plaza de Toros. Donde a las 2, si el tiempo lo permite y la autoridad no lo impide, se correrá un «Toro de Ronda», con dos vaquillas: el tiempo esperemos que no nos traicione, pero la autoridad ya lo ha prohibido. Para consolarlos de la antitaurina prohibición, participaremos en una Ronda de Peñas y Charangas por la ciudad, y propongo que juguemos al *toro de salón*, para el que, me parece, no hay que pedir permiso. Luego conviene que vayamos a desestabilizarlos del todo, por ejemplo, marcándonos una de chocolate con churros en el Casco Antiguo. Hay varias chocolaterías de las de toda la life, como pueden ser Casa Gascón (Estébanes, 8), o Del Jalón (San Pa-

blo, 86), o Tortosa (D. Jaime I, 37) y un montón más. Toda esta preparación es porque:

El día 12, a las 7 de la mañana, hay que acudir a la «Diana Floreada» a cargo de las Peñas, que recorrerá la ciudad y nos pondrá en forma para, si el tiempo no lo impide y la autoridad lo permite, correr el encierro de vaquillas, a las 8 de la mañana, saliendo de la calle Dr. Fleming y acabando donde cada uno pueda; las vaquillas, en la Plaza de Toros. El tiempo esperemos que no nos traicione, pero la autoridad ya lo ha prohibido. Así que una vez medio despiertos podremos acudir los más farrucos a la «Ofrenda de Flores», que comienza a las 8,30 de la mañana. A los demás, de verdad, os damos permiso para dormir. Pero sólo un poco, porque a las 11,30 tenéis el «Encuentro de deporte juvenil aragonés», en el Parque del Tío Jorge, donde también estarán las Peñas y se realizarán pruebas de pulso baturro, sogatira, bola y barra aragonesa. Y más cosas. Por la tarde, tras una siesta reparadora, los que no vayan a los toros con las Peñas pueden acercarse, a las 7, a la tribuna cubierta del Campo Municipal de la Romareda, donde se celebrará el «Festival de Música Latinoamericana». Actuarán Inti-Ilumani (chilenos), Los Olimariños (uruguayos) y Claudina y Alberto Gambino (argentinos), presentados por Pálido Serrano, afamado locuteur, y más conocido por promotor-artesano. Luego, cuando finalice el Rosario de Cristal, más o menos sobre las 10 de la noche, se celebrará en el Paseo de la Independencia un «Encuentro de



peñas», con una recepción de vino para todos. Vendrán peñas de otros pueblos y la cosa terminará con una trompeta colectiva importante y el estruendo de las charangas. A las 11 comenzará en el mismo lugar el «baile-verbena», con la actuación de Sergio Ross y la orquesta Zaragón. Al final de la verbena, sobre las 3 de la madrugada, se soltarán dos toros de fuego, seguidos de ronda de

Peñas y Charangas por la ciudad.

El día 13 —vale cualquier procedimiento para sostenerse de pie—, a las 7 de la mañana hay que estar en la «Diana Floreada». Y a las 8, si el tiempo no lo impide y la autoridad lo permite, habrá encierro de vaquillas por la calle Dr. Fleming hasta la Plaza de Toros. El tiempo esperemos que no nos traicione, pero la autoridad ya lo ha prohibido. Así que, nuevamente desconsolados, nos tomaremos tres raciones de chocolate con churros y varias cazallas, porque rápidamente, tendremos que engrasar las bi-



cicletas para, a las 10 de la mañana, participar como podemos en el «Día Popular de la Bicicleta»: La salida es en la Avda. San Sebastián del Parque, y habrá diplomas para todos los que lleguen a la meta, sin antes haber muerto. A las 11 de la mañana, para los que padezcan insomnio, habrá concierto de la Banda Provincial, cedida por la Diputación, en la Plaza de San Felipe, que puede enlazarse con los aperitivos y ¿ya sabes? A las 7 de la tarde, en el Campo Municipal de la Romareda, «Festival de Jazz»: actuarán La Locomotora Negra, Cuarteto de Vladi Blas y Música Urbana, presentados por el acierto pelada voz de Juan Carlos Cifuentes. A las 11 de la noche, baile-verbena «Nostálgicos Años 60», en el Paseo de la Independencia, con Fernando Brosed y su orquesta.

El día 14, por imperativos de salud se pueden hacer dos cosas, o acudir a las 8 de la mañana a la «Diana Floreada», o prepararse gimnásticamente para participar en la «Carrera Popular», que comenzará a las 9 de la mañana, partiendo de la Romareda, con un cortito recorrido de sólo 13 kilómetros. Si has resistido el embate matutino, puedes acudir por la tarde, a las 7, a la I Muestra de Folklore Aragonés, que se celebrará en el Campo de la Romareda. Intervendrán: Grupo de San Juan de Plan, Noel Valles, Grupo de Dance de la Almolda, Boira, La Bullonera, Grupo de Yebra de Basa, Somerondón y La Rondalla. A las

10,30, de la noche, baile-verbena en el Paseo de la Independencia, con Fernando Brosed y su Orquesta. A partir de las 2,30, Ronda de peñas y charangas por la ciudad, partiendo del Paseo.

El lunes 15, como ya es día de curre, la cosa se nos pone fea. De todas formas, en plan consolación y para poder proseguir el ligue del fin de semana, podemos acudir a la verbena que se celebrará en la Avda. Imperial, con la actuación del Grupo Salduba. Y el martes 16, superadas ya las veintiocho broncas del jefe porque no damos pie con bola, podemos apuntarnos, a las 5 de la tarde, al Juego de Ciudad, que comenzará en la Plaza San Pedro Nolasco. Luego, a las 8,30, baile-verbena en la Avda. Imperial, con el Grupo Zarabanda. Habrá concurso de baile, con entrega de premios y sin José Luis Fradejas. Al finalizar la verbena se quemarán varios toros de fuego a cargo de las peñas. El día 17, tanto si el despido del empleo es ya un hecho como si está al caer, lo mejor, para olvidar, es acudir a las 7 de la tarde a la Catedral de La Seo, donde además de ofrecer a Santa Rita (patrona de los imposibles) cuatro rezos para que se descalabre el jefe,



podréis disfrutar del concierto «Pasacalles y Pasacallos» que, seguro, resultará muy sedante y nos quitará la depresión mañanera para poder asistir, en plan triunfador, a la verbena que se celebrará a las 9: «Nostálgicos Años 60» y «Baile de disfraces» en la Vía Imperial, con la Orquesta Zarabanda. Luego es obligado acudir a la traca fin de fiestas, en el Parque de Macanaz, para gritar juntos, como otros años en que sólo teníamos por fiestas las tracas, el clásico: ¡oooooooooh!, ¡oooooooooh!, ¡Oho-hohoooooooooh!, ¡Pum! y se había terminado. Bueno, pues este año la «despedida de las fiestas» comenzará a las 12,30, a cargo de las Peñas, y pensamos saltar y gritar todo lo que nos dé la gana.

Las peñas



Cuestión muy principal es estar al tanto de qué peñas disponemos en la ciudad, con locales preparados para juerga, con charangas y todo tipo de personal animado. Para ser un pueblo sin tradición popular festera, según los «corifeos» de siempre, no está nada mal que catorce peñas salten este año a la calle con sus fanfarrias y cuerpo marchoso. Así que ahí van sus nombres y teléfonos, para que os apuntéis rápidamente:

«El Bullicio Aragonés». Tf. 315407. «La Pasarela». Tf. 391770. «La Forca». Tf. 435838. «Adeban». Tf. 291052. «El Rebullo». Tf. 237037. «El Serón». Tf. 432181. «Andave». Tf. 256351 y 211337. «La Albarca». Tf. 399699. «Peña La Vaquilla». Tf. 351954. (Casa de Teruel). «Entaban». Tf. 293625. «El Cachirulo Verde». Tf. 293625. «El Barrón». Tf. 348876. «La Murga». Tf. 235529. C/ San Lorenzo, 44. «Los Espumosos». Independencia, n.º 30, de dos menos cuarto a dos y cuarto.



Programa de fiestas Gente Madura



Yo que ustedes me lo montaría en plan «canguro» o de «turnos rigurosos». Me explicaré: si ustedes disfrutaran de los clásicos nietos en plena agitación festera, y por consiguiente disfrutaran de preciosos hijos con aviesas intenciones de encajarles sus retoños cada noche para poder salir, pues yo de ustedes les cobraría a los hijos, si no en dinero —que los abuelos ¡ya se sabe!— sí en estrictos turnos, porque de ninguna manera se pueden perder las verbenas que se han organizado precisamente para ustedes. ¡Ah!, consejo de amigo, no caiga en la viejísima trampa de llevar a los nietos a las ferias y al circo, donde aparte de la ruina caracolera se les pone dolor de cabeza y un mareo indescriptible. Si los nietos insisten, yo que ustedes

les soltaría la pasta y que los lleven sus papás. Estén tranquilos, porque el «Oasis» y el «Plata» ya se han vestido de fiesta; la morena del «Oasis» seguirá cantando «No te vayas de Navarra» y en el «Plata» se sigue interpretando «La chica del 17». ¡Señora!, no me pierda la cabeza en la tómbola, porque la muñeca vestida de hada sale cada año más cara; antes la conseguía usted sólo con un poco de suerte, pero ahora la cosa se ha puesto de acumular boletos-punto y se ha perdido el sentido mágico. ¡Agüelo! ya han llegado las caravanas con las chicas del Teatro Lido; Las vi pasar el otro día y no faltaba nadie: el cómico, el cuadro flamenco, el cantante de estilo y también la imitadora de *Rafaella Carrá* y la carpa climatizada.

El día 11, a las 11 de la mañana, ya pueden salir a darse un paseito y asistir, por ejemplo, al «comienzo de las Fiestas», que se celebrará delante del Ayuntamiento. No les importe acompañar a sus nietos al Teatro Infantil de por las tardes, porque las obras que se presentan son perfectamente entretenidas para los mayores y, además, hay sillas para sentarse. A partir de las 7 de la tarde saldrá el desfile del «Pregón» por el recorrido de todos los años; con sus pregoneros, heraldos, bandas de música, cuadros de jota, casas regionales, grupos folklóricos, peñas y demás participantes ruidosos. Y, por la noche, prueben a darse una vuelta por alguna de las nueve verbenas que se celebrarán en distintos barrios, para bailarse algún pasodoble, boleros o lo que haga falta. Y además sin excusa, porque les pillan cerca de casa; seguro.



El día 12, además de tener la mañana ocupada con la «Ofrenda de flores», a partir de las 10,30 pueden reservarse barandilla en la Ribera, porque comenzarán las pruebas de piragüismo. Luego, antes de la comilona del «Pilar», a tomarse unas gambas en el «Belanche», o en el «Luis»..., o donde encuentren sitio. Por la tarde, a las 7, en el Campo municipal de la Romareda, se cele-

bra el «Festival de Música Latinoamericana»; los más tradicionales podrán asistir a la misma hora al «Rosario de Cristal», que este año se ha adelantado al día 12 con motivo de los Congresos Marianos. Por la noche, los que no vayan a las «Ferias» podrán bailar en pleno Paseo de la Independencia, con Sergio Ross y la orquesta Zaragón. Y para los que les haya tocado cuidar nietos, habrá Jotas de Ronda por los barrios de la Jota y Oliver.

El día 13, los más animados deberán engrasar sus bicicletas de barra y participar en el «Día Popular de la Bicicleta», que comenzará a las 10 de la mañana en la Avda. San Sebastián, del «Parque»; el recorrido es largo, pero... ¿qué es eso para usted? Los más perezosos podrán acudir al Teatro Principal, donde a las 11 de la mañana y con entrada libre, el Teatro-Club pondrá en escena la obra «Una noche de primavera sin sueño». Y todavía hay otro plan mañanero; a las 11, concierto de la Banda Provincial en la Plaza de San Felipe, que si hace sol resultará muy agradable, y terminará justo a tiempo de que usted inicie otra vez los vermouths. Por la tarde, a las 7, «Festival de Jota» en la Plaza del Pilar, con la participación de grupos folklóricos de regiones y nacionalidades del Estado Español. Otro plan: a las 7,30, en el polideportivo de la Caja de Ahorros (Romareda), IX Trofeo de Lucha Libre Olímpica «Fiestas del Pilar», con sus golpes de efecto y mentiras emocionantes. Tras la cena o el tapeo, tendrán que acudir —no hay excusa que valga— a la verbena «Nostálgicos Años 60», que se celebrará en el Paseo de la Independencia, con Fernando Broset y su orquesta. También esta noche habrá Jota de Ronda por los barrios de Torrero y La Almazara.

El día 14, «Día dedicado a Aragón» por el Ayuntamiento, a las 8 de la mañana podrán participar en el concurso de pesca, que se celebrará en las dos márgenes del Canal Impe-



rial de Aragón. Y esta vez sí que va en serio para toda esa serie de personajes entraditos en años que vemos cada día corriendo por el «Parque»: a las 9 de la mañana, «Carrera Popular», partiendo de la Romareda, con un recorrido de nada: 13 kilómetros. Los «repositarios» podrán acudir a las 10,30 a la Plaza de Salameo, donde se celebrará una «Exposición de Productos Seleccionados del Campo Aragonés»; a las 11, en el mismo sitio: Concierto de la Banda Provincial; y también a la misma hora y sitio, «Demostración de Alfarería Aragonesa». Por la tarde, a las 7, en el campo municipal de La Romareda, se celebrará la «I Muestra de Folklore Aragonés», con chicotenes, pito, gaita, dulzaina, acordeón, guitarrico, dances, albadas, jotas y demás. A las 7,30, en la Plaza del Pilar, continuará el «Festival de Jota», que comenzó ayer. Y por la noche, para los que estén cansados y para los cuidadores de nietos, Jota de Ronda por los barrios de Casablanca y Valdefierro.

El día 15, a las 10 de la mañana, estaremos todos en el Stadium Casablanca para asistir al I Trofeo Zaragoza de Petanca para jubilados. Por la noche, la Jota de Ronda comenzará su recorrido por Balsas de Ebro Viejo, pasando por el puente del Pilar y las Tenerías, para terminar en la Plaza del Pilar. Otra Jota de Ronda recorrerá las Delicias.

El día 16, por la mañana, continuará el campeonato de Petanca, para jubilados. Y por la tarde continuará el «Festival de Jota» en la Plaza del Pilar, a las 7. Por la noche, la Jota de Ronda recorrerá los barrios de La Paz y San José.

El día 17, a las 12 de la mañana y en el Ayuntamiento, se hará la entrega del premio al «Barrio mejor engalanado». Antes, en el Stadium Casablanca se habrán jugado las finales del Campeonato de Petanca

para jubilados. Por la tarde, a las 7, concierto en la catedral de La Seo: «Pasacalles y Pasaclostros», con la participación de José Luis González Uriol, Atrium Musicae y el Grupo de Metales Cesar Augusta, presentados por Pedro Calahorra. A las

10,30 de la noche, en la Plaza del Pilar, actuación de los premiados en el Certamen Oficial de Jota. Y luego, ¡ya sabe!, corriendo a la Ribera para asistir a la «Traca fin de Fiestas», que se quemará a medianoche. ¡Felices Fiestas!

BROPESA

BRONCES PEÑA, S. A.

APARATOS DE LUZ

CAMAS METÁLICAS

HERRAJES PARA MUEBLES

METALISTERIA

EXPOSICION
OFICINAS
FABRICA

MONTE CARMELO, 8 y 19
(Delicias)
Teléfonos 33 29 79 y 33 19 38

ZARAGOZA

ESTABLECIMIENTO CONCERTADO CON LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Libros

LIBRERIA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64
ZARAGOZA - 3

Crónica para marcianos y marciólogos de un día señalado

Suenan campanas que no se voltean todos los días. Hasta la Valera. Vuelan las palomas de manera como disciplinada y decorativa. De una avioneta caen ramos de flores. Entre el estruendo del aparato y el de las campanas, se provoca otra elegante y rasante pasada de palomas.

La tropa —una compañía con bandera y banda— presenta armas. Algún vocero local exhorta con voz ronca al entusiasmo. Retumban las salvas «de ordenanza», cañonazos al fin y al cabo, tan parecidos (¡ay!) a los de verdad.

La exhortación del vocero riza el rizo exigiendo al pueblo espectador flamear de pañuelos, que los moqueros alcen el vuelo «como palomas», como en metafísica petición de oreja.

Una coral trata de hacerse oír de entre los cañonazos, campanadas, himnos, voces del vocero e intermitentes jaculatorias emitidas por altavoces emboscados entre las torres.

Arrancan luego las rondallas, y los jotos del mundo, unidos, cantan y bailan la jota.

Sale el clero. Capas pluviales, mitras, bñetes. Amitos, albas, cíngulos, casullas, sobrepeíllices. Pebeteros e incensarios. Algún día, la tiara, el solio, la silla gestatoria. De momento, presbíteros, canónigos, beneficiados, sochantres. En años señalados, varias docenas de obispos. Normalmente —entre congreso y congreso, diríamos— casi un centenar de clérigos, de variopinta jerarquía e indumento.

Salpican la procesión autoridades, jerarquías y representaciones civiles, de vestimenta más discreta, enarbolando bastones de mando algunos, otros con pintorescos acompañamientos de timbaleros y maceros pelucones. Ciudadanos,

en definitiva, de paisano, popularmente elegidos hoy —algunos—, francamente designados todos antaño, que conversan entre sí, un tanto corridos, entre el maremágnum de casacas, hábitos, uniformes y sotanas.

Espectáculo simbiótico y redundante

Donde los haya. Simbiosis espectacular de señales, signos y símbolos del poder, del Estado, de la fuerza con los de una interpretación folklórico-litúrgico-clerical de los sentimientos religiosos populares.

Redundancia de los añadidos sucesivos —nada inocentes— a un libreto original del acto sin duda mucho más escueto y legible que el actual. Así, a la celebración festiva de una tradición milenaria, se le han ido añadiendo (con especial complacencia y profusión durante los años de apogeo del nacional-catolicismo) elementos propiamente ideológicos, de difícil pero no imposible disección, aislamiento y análisis. Podría resultar excitante.

El inevitable marciano de servicio

El marciano de turno —como se sabe, siempre hay uno que espía nuestros ritos y costumbres (y no le arrendamos la ganancia)— se extrañará sin duda de los copiosos honores castrenses que forman parte del espectáculo. Lo que no sabe (pobrecito, no sé si decirselo, no se me trasponga) es que la tropa no hace sino cumplir las ordenanzas militares. Sí, forastero, debes creerme, la Virgen del Pilar es Capitana Generala del Ejército. Era capitana de los guerrilleros anti-imperialistas de la tropa aragonesa (cuerpo, se rumorea, a extin-

guir), pero después de la guerra parece que la ascendieron.

A nuestro discreto visitante le chocará también ver a otro género de guerreros (en realidad, estudiantes de jefes en la Academia Militar) portando banderas multicolores. Sin dejar de flamear el pañuelo («a donde fueres, haz lo que vieres», que dice el catón de los espías), preguntará a su apretujado vecino de multitud enardecida: —¿Ser estandartes de comarcas y naciones federadas que constituir Aragón? —No, mister, hoy, descubrimiento de América. Día Raza. Fiesta Hispanidad. Ser banderas Hispanoamérica.

De las notas (intraducibles) del marciano de servicio

El mito: La Virgen del Pilar descubrió Hispanoamérica, y ocupa (¿quizá por eso?) un cargo muy importante en el Ejército de España. De todas formas, parece mitología específicamente zaraloniana (de Zarálonia, ciudad paletona en la Hispania Espesa, que otros llaman Zaragoza).

A incluir en el ámbito más general de los mitos llamados, según, mariológicos (para los sabios), o simplemente marianos (para público en general, simples agitadores de pañuelos).

Iconos y ritos: Muy complicados. El icono principal permanece en un gran templo (posible camuflaje de terminal inter-espacial). Como su nombre indica, consta de virgen situada sobre un pilar o columna. Según fiable copla popular, «la Virgen está dormida». Abundantes ritos cotidianos, no se sabe si despertadores o arrulladores: cánticos de amanecida, bisbeos jaculatorios de

los llamados «beatos», turnos de vigilancia por damas y caballeros, servicio de orden litúrgico con numeroso personal, tanto de uniforme (clérigos) como de paisano (cortesanos).

Sea como fuere, los ritos del día señalado habría que clasificarlos como despertadores, tal es el estruendo que se organiza, a favor del cual se produce un desdoblamiento iconográfico sumamente curioso, de manera que un segundo icono se sitúa sobre unas andas o carri-coche. Mientras esto se prepara dentro del templo, en la plaza exterior se desencadenan sorprendentes acontecimientos. Miles de indígenas han construido otro icono cubriendo con flores una estructura de madera y alambre preparada al efecto (parece rito valenciano). Tenemos así una nueva imagen, situada precisamente delante y a escasos metros de otra esculpida en piedra sobre la fachada del templo. Cuando se ha terminado el icono de

flores, que tapa al de piedra, sale del templo el de plata, desdoblamiento «despierto» (y bien despierto sin duda, dado el gran ruido) del de verdad, al que sustituye este de plata que no es otro que el situado sobre las ya citadas andas. Icono éste muy apreciado por el personal —que simula no percibir la clara sustitución— tanto por lo que representa como (¡curioso!) por el material del que está construido. —Mira, mira, mister —se excita mi vecino—, ser plata maciza.

Culmina entonces el «espectáculo más simbiótico y redundante del mundo», que se describe y glosa con gran propiedad (a la que nos tiene acostumbrados) en el número del Pilar-1979 de nuestro viejo conocido «ANDALAN». Fuente muy fiable, único periódico legible sin riesgos en la ciudad de autos, y posiblemente en toda la Galaxia.

Mars Kriquet Astral

¡AGRICULTOR!

SIEMBRE SEMILLAS
CERTIFICADAS

Producidas por



Servicio
Agrícola
Comercial Picó

Avda. Cataluña, 42 - Telfs. 292501-295528
ZARAGOZA-14

Y sabrá con garantía lo que siembre

Disponemos de:

TRIGOS

Florence Aurore	R-1	<u>Seis carreras</u>	
Adriana	8 R-1	Ager	R-2
Inia	69 R-1	H. Grignon	R-1
Cajeme	R-1		R-2
Yecora	R-1	<u>Dos carreras</u>	
Aragón	03 R-1	Beka	R-1
Capitole	R-1	Trait Unión	R-1
Anza	R-2		
Estrella	R-1		

Solicite información de nuestros sistemas de venta y contratación de cultivos, especialmente de cebadas cerveceras.

Con nuestras facturas podrá solicitar préstamos del SENPA a razón de 3.000 ptas. por hectárea.



MUEBLE CASTELLANO
Apartamentos, Chalets,
Restaurantes

BAZAR
DE LONDRES

Pl. de Sas, 4. Tel. 22 11 51

ZARAGOZA

COLCHONERIAS MORFEO

COLCHONES DE TODAS LAS MARCAS. CANAPES, SOMIERES, CABECEROS DE LATON, NIQUELADOS..., LITERAS, CAMAS PLEGABLES. MUEBLE CASTELLANO Y MUEBLES POR ELEMENTOS.

AMUEBLAMOS CHALETS Y APARTAMENTOS

Las Fuentes; Dr. Iranzo, 58 dpdo. Tel. 41 97 18.

Delicias; Unceta, 72. Tel. 33 41 35.

Zaragoza. Pero servimos a todo Aragón.

A propósito de una polémica festera



Montserrat Genzor, la «reina pobre», 1978.

Reina rica, reina pobre

Este año, primera vez en cuatro décadas que un Ayuntamiento de izquierdas organiza las fiestas del Pilar de Zaragoza, las críticas han llovido sobre una corporación municipal que ha intentado cambiar el estilo de los festejos de octubre. Una de las cosas que más se le han censurado ha sido la supresión de la figura de la reina de las fiestas. Se ha dicho que era romper una tradición y que se ofendía a la mujer aragonesa... Para conocer cómo entendían tal «tradición» los ayuntamientos franquistas y la consideración que la mujer (o, mejor, según qué mujer) les merecía, ANDALAN ha elaborado la lista de «reinas» de los últimos años y con la «reina pobre» que ocupó el «trono» el pasado año. De los datos que ofrecemos y de la comparación del «reinado» de una y otra, podrán extraer nuestros lectores sus propias conclusiones.

se ha ido a trabajar, Montserrat Genzor recuerda el mal trato que a ella y sus compañeras les dispensó la corporación municipal de entonces: «Había días que no sabíamos dónde teníamos que ir al siguiente. Llegábamos a la puerta del Ayuntamiento, nos metían en un coche y un ordenanza nos acompañaba al acto que fuera. Al alcalde sólo lo vimos contadas veces y en ocasiones ni nos saludó. En los toros, nadie importante se sentó a nuestro lado, cuando otros años lo habían hecho. Hubo momentos —continúa— que lo pasamos muy mal, como el día del pregón, pues el público, en la plaza del Pilar, nos pedía que echásemos caramelos o algo, y a nosotras nada nos habían dado ni sabíamos; enton-

ces nos preguntamos qué hacíamos allí. Hoy pienso que fuimos utilizadas como tapadera de un Ayuntamiento que se las quería dar de demócrata, pero la verdad es que fuimos tratadas como borregos».

A Montserrat, la «reina pobre», le hizo mucha ilusión representar a la mujer zaragozana y ser la primera dama de las fiestas, pero está quejosa de muchas cosas. Por ejemplo, aún están esperando ella y sus compañeras firmar en el libro de oro de la ciudad, como hacían sus antecesoras. Una noche, en la Lonja, un político cuyo nombre no quiere que se publique (ocupa un cargo muy importante en nuestra región y hace poco ha estrenado coche oficial) le comentó condescendiente: «...pensaba que ustedes no sabrían comportarse tan bien». Otro día, estando cenando en «El Cachirulo», oyeron cómo un invitado comentaba a otro que había dudado en acudir, pues le habían dicho que la reina y sus damas eran vulgares y horteras.

«La reina rica», ahora con tres hijos y que ya a traviesa la barrera de los 35 años, tuvo un reinado bastante distinto: «A mí se me trató de maravilla. El alcalde era amigo de mi padre y yo lo conocía desde pequeña; siempre me había dicho que, cuando fuese mayor, si él era alcalde yo sería reina, y así fue». Para ella, desde que un mes de mayo se hizo público su nombramiento, la vida cambió. Estaba interna en un colegio y ser elegida supuso poder salir, vestidos, puesta de largo, fiestas...

Piensa, refiriéndose al año pasado, que ser reina y del pueblo ya es de por sí una incongruencia: «Los tiempos han cambiado y la gente no da tanta importancia a cuestiones co-

mo éstas. En mi época nos quería y admiraba todo el mundo; yo recibí cartas hasta de un legionario de Africa, que se había prendado de mí. En muchos actos éramos el centro de atención: el alcalde, los concejales, toda la gente te decía que estabas monísima y que eras preciosa».

Hablando de dinero

A la «reina pobre» le salió carísimo ser reina de las fiestas. «Perdí nueve días de trabajo, que supusieron unas 10.000 ptas., más luego vestidos y otros gastos. El Ayuntamiento me compró unos zapatos, bolsos y tres vestidos. A mis damas nada, incluso a una de ellas le negaron unas alpagatas para la ofrenda de flores y, al final, tuvo que ir con zapatos».

La «reina rica» lució, a lo largo de los 13 días que duraron los festejos, 18 trajes típicos distintos y se gastó en fotos unas 200.000 pesetas. «A nuestros padres les salía carísimo, pues el Ayuntamiento no daba nada para gastos. Sólo nos regalaba un broche en forma de corona, que era de oro y piedras, y un cuadro que encargaba a un pintor». Su experiencia fue bonita pero agotadora. «Tenía que ir a un sitio y rápidamente cambiarme de ropa para ir a otro. Por la noche estaban las fiestas hasta altas horas de la madrugada». Cuando acababa el «reinado» los pretendientes se multiplicaban: «El hijo de tal conde te acompañaba con su descapotable, otro te invitaba a salir...». Montserrat Genzor, por el contrario, ha tenido que emigrar a Barcelona.

Lola Campos

En el Pilar-78 y habida cuenta que entonces ya corrían aires suficientemente democráticos como para constipar a unos municipales que ocupaban sus sillones desde los tiempos en que no había elecciones serias, pensaron darle un tono más actual al cargo y dejaron que fueran las «reinas» elegidas en las fiestas de los barrios de la ciudad, quienes eligieran

entre ellas. Claro que no cayeron (¿o sí?) en que los barrios de donde procedían las muchachas que hasta entonces habían sido designadas, ni hacen fiestas ni eligen «reina», así que se encontraron con la sorpresa (¿o no tanto?) de que la elegida era... dependiente de verdulería en un mercado del barrio de San José.

Hoy, desde Barcelona donde

Para reinas, las de antes

1949. María del Carmen García-Belenguer Valdés. Hija del entonces alcalde José María García Belenguer, quien un año después también ocuparía la presidencia de la Diputación Provincial y, años más tarde, la del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

1950. María Luis Arroyo González. Hija del marqués de Montenegro, importante terrateniente de Monegrillo e inspector de Hacienda.

1959. María Pilar Yarza Mompeón. Hija del doctor Fernando Yarza, que fue consejero-delegado de la empresa propietaria del diario «Heraldo de Aragón».

1960. María del Carmen Claramunt Uriarte. Su padre era un famoso abogado de aquellos años, Gumersindo Claramunt. Su familia no tenía negocios notorios, pero se les presumía gran fortuna.

1961. María Pilar Cano Sánchez. Hija de Jacobo Cano, prohombre de negocios y propietario de gran cantidad de hectáreas en los monegros. Un hermano de la reina fue durante mucho tiempo hombre de confianza de Juan Carlos I, en los tiempos que en éste todavía era príncipe.

1962. María Josefina Lozano Mantecón. Hija del catedrático de Medicina y propietario de la clínica que lleva su nombre, Ricardo Lozano, presente también en el Consejo de Administración de la CAZAR y de varias importantes empresas.

1963. María Luisa Horno Delgado. Su padre, secretario del Canal Imperial, era y es crítico literario de «Heraldo de Aragón», Luis Horno Liria, hermano del que luego sería alcalde, Mariano Horno.

1964. María Pilar Martín-Ballesterio Hernández. Su padre era y sigue siendo Catedrático de la Facultad de Derecho y Fiscal de la Audiencia Territorial de Zaragoza.

1965. María Teresa Palomar Gómez-Laguna.

Hija del famoso oftalmólogo doctor Palomar y sobrina del entonces alcalde Luis Gómez Laguna.

1967. María Luisa Félez Ceresuela. Su padre, el notario José Félez, es uno de los propietarios de la empresa Octavio y Félez.

1968. María Pilar Sancho Bergua. Hija de José Joaquín Sancho Dronca, director general de CAZAR, gran propietario agrícola y miembro de numerosos consejos de administración.

1969. Elvira Horno Octavio. Hija del entonces alcalde Mariano Horno Liria.

1970. María Dolores Parra Gerona. Hija de Emilio Parra, uno de los propietarios de cadena de cines Empresa Parra, que también participa en varios otros negocios industriales e inmobiliarios.

1972. Rosa María Malumbres Vicente. Hija del doctor Malumbres, durante muchos años vicepresidente del Real Zaragoza Club de Fútbol, presidente de la Cruz Roja, vinculado con la clínica Montpellier.

1973. Jesusa García D'Harcourt. Su padre, propietario de la cadena de establecimientos de confección Juan García y Hermanos. Su madre, propietaria de los antiguos almacenes D'Harcourt, situados en la calle Alfonso de Zaragoza.

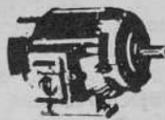
1974. Georgina Sancho Teus. Hija del presidente de la Confederación Hidrográfica del Ebro, Gonzalo Sancho Ibarra.

1975. Pilar Barnola Portolés. Su padre era el ingeniero jefe de parques y jardines del Ayuntamiento de Zaragoza.

1976. Carlota Martínez-Candial Ferrer. Su padre era, ese año, teniente de alcalde del Ayuntamiento zaragozano. Es propietario de los Establecimientos Calixto y de la tienda de artículos deportivos Deporte y Confort.

1977. Cristina Ruiz Santos. Hija del cotizado abogado José Antonio Ruiz Galve.

F. B.



BOBINADOS

Reparación de Motores y Transformadores

PEDRO VILA

Monegros, núm. 5 (976) Teléf. 43 18 18 ZARAGOZA - 3

CENTRO MEDICO

PRE • PARTO

(a los 6 meses)

POST • PARTO

(a los 40 días)

Parque Roma, F-9

Tel. 34 79 21 • 4 a 8 tarde

Ritos, mitos y leyendas en un congreso con muchas brujas

El apego a antiguos ritos, el mantenimiento de viejos mitos y de leyendas trasnochadas, y la imagen comercial del primer Congreso de Aragón de Brujología, Mitos, Ritos y Leyendas, anulaban otra oportunidad más de acción coordinadora para investigar y recuperar la cultura tradicional aragonesa.

Si consideramos que los ritos representan la manera de concebir el mundo del grupo que los utiliza, el resultado puede ser escalofriante. Un escenario elevado, enfrentado al escaso centenar de congresistas. Una larga mesa, con presidentes y secretarios. Emocionantes ritos de entrada: discursos de apertura, «señores congresistas, declarado inaugurado oficialmente

este Congreso». Después, las ponencias diarias. Se leen, ex cathedra, largas teorizaciones, no sin interés, aunque desiguales de calidad. Y se pierde una hora y media, quizás dos, en leer lo que será literalmente publicado luego. Luego, las comunicaciones, muy irregulares.

Pasa la mañana entre lecturas y aplausos y no hay tiempo para discutir teorías o para completar informaciones. Pero hay aplausos, y la posibilidad de sentarse ante el micrófono

a leer lo que uno buenamente trae.

Y después, visitas programadas con buena intención, más aplausos, y alguna oportunidad de recuperar cultura tradicional. Aunque sólo sea como espectáculo. Se aprovechan los intervalos que la organización tiene a bien conceder, y es la única posibilidad de dialogar con otros que trabajan.

Pero los ritos continúan y la larga mesa vuelve a llenarse, y alguien saca de la manga unas

conclusiones muy oficiosas, con muchos ruegos a las autoridades, conclusiones que nadie había oído antes. Y suenan más aplausos, que se adornan entre medio con discursos. Y, ¿qué mejor para cerrar un presunto congreso de brujología que un presunto aquelarre? Y volvemos a lo de los mitos como imagen de la sociedad, y todo eso: como acto fin de fiesta, dos cenas separadas: una con presidentes, músicos medievales y varios cientos de

duros para entrar. Y otra cena, más humilde, donde por veinte duros te dan una bolsa con dos bocadillos, fruta y vino. O sea, bien.

La mayoría de los asistentes son arqueólogos y similares. Lo que me parece muy bien. Pero no es fácil despegarse de los tics profesionales, y antes de acabar de describir de una manera metódica, racional y ordenada un hecho, ya le estamos encontrando raíces ibéricas, indoeuropeas, o, quién sabe, preincas. Lo que no me parece tan bien. Así pues, hay una obsesión en querer demostrar orígenes sin pararse a buscar qué es, cómo es una fiesta, por ejemplo, cómo se hace, qué significa o puede significar para los que la hacen.

Y luego viene la teorización: las concepciones de un tipo de sociedad aplicadas a cualquier cosa. Lo popular no existe. No es más que mala copia de lo culto. El hombre que escribe los dichos para el dance de su pueblo está totalmente desligado de su contorno: no habla como ellos, no piensa como ellos, no escribe pensando en sus vecinos, se limita a copiar malamente lo culto. Es el intelectual ajeno a la realidad. Es como una universidad, alejado, distinto, superior.

O sea, que lo popular no existe. Si alguien hace algo, lo hace personalmente. Y si alguien tiene que «salvar» eso que llamamos «popular» es la Universidad. Claro. Esa que debe estar separada del pueblo, y hablar distinto y todo eso. Y otra cosa: nadie ha hecho nunca nada, nadie ha escrito, nadie ha reflexionado. Y todo lo popular se acaba, va a desaparecer para siempre jamás. O sea que nosotros, la Universidad, somos los salvadores que si nos lo proponemos podemos salvar todo.

Así el congreso quedó más o menos como oportunidad perdida. Se pudo comunicar, en los pasillos, con gente que busca y que hace cosas. Surgió la esperanza de una posible acción continuada y coordinada, a pesar de las burocracias, los miedos, los oficialismos y los personalismos. Pero el congreso, como tal, fracasó, formalmente y en el contenido. Ese no es el camino.

Sería preciso enviar antes las comunicaciones, las ponencias. Filtrar aquellas que se alejen de la temática del congreso, y las que carezcan de un mínimo de coherencia. Enviar a cada congresista, publicadas, toda ponencia o comunicación, con tiempo. Y llegar al congreso, a sentarse entre amigos, a sentirse entre amigos, a discutir las ponencias, a enriquecerse, a comunicar trabajos. A abrir nuevas vías a la investigación. Y hay que preguntarse por qué todo esto, y para qué todo esto, y cómo devolverlo a su propietario, el pueblo, que no es tan tonto como dicen. Y además es preciso coordinar, entre congresos, nuestras tareas, saber qué cosas están ya hechas, construir un fondo común, crear en suma ese grupo de investigación, de archivo y de divulgación que se dejó entretener en el Congreso. Grupo abierto a todos, porque recoge lo de todos, aquellos posibles signos de identidad que nos pueden hacer sentir pueblo.

Francesc Llop i Bayo

EL HOMBRE el Sport



Lo que le va como anillo al dedo. Lo que más se ciñe a su manera de ser. A la dinámica de su libertad.

Con un algo que le quita afectación a la elegancia. Pero que añade clase a la sencillez de las prendas deportivas...

Los mejores tejidos. Los mejores diseños. Las mejores marcas.

... Es el "sport" para el hombre, de GALERÍAS PRECIADOS.

**Galerías
Preciados**

Y páguelo en 6 meses con CREDIMODA.

El cine de José Luis Borau

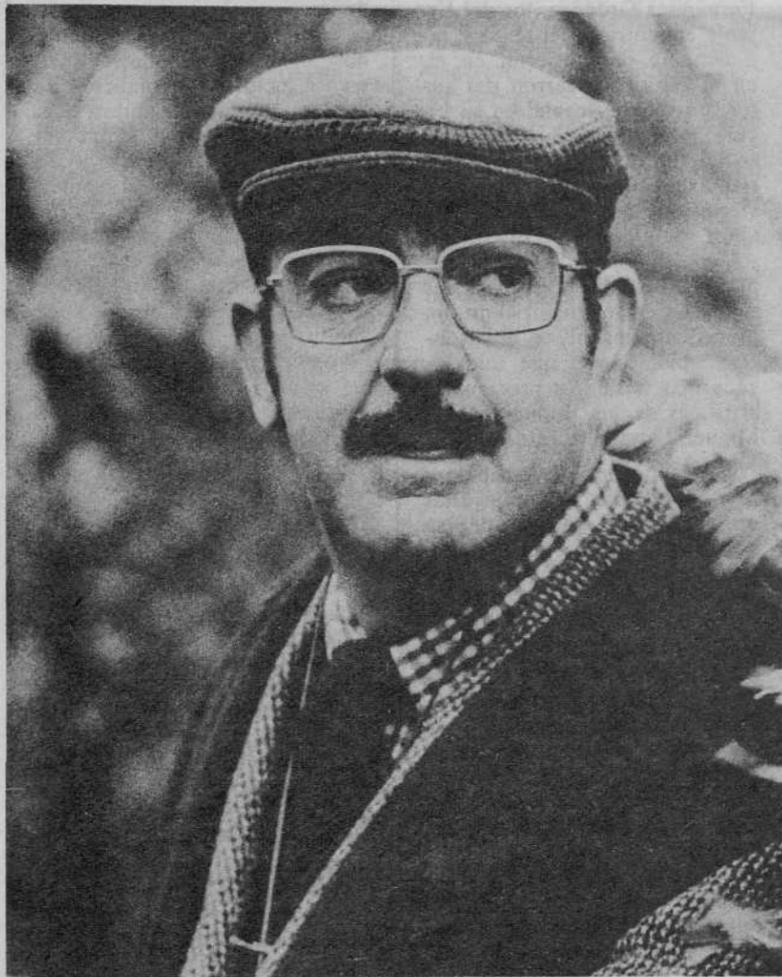
por Manuel Rotellar

La consolidación de José Luis Borau en el cine depara una trunca formidable de directores aragoneses y no solamente a nivel nacional: Buñuel, el veterano universal, es de Calanda (Teruel); Carlos Saura, nació en Huesca; Borau, de Zaragoza (8 de septiembre de 1929). Aquí se crió, estudió la carrera de abogado y en Heraldo de Aragón se inició en la crítica cinematográfica. Fue un crítico exigente pero justo, que encabezó en nuestra ciudad el comentario solvente, documentado y razonado, que ha tenido después excelentes seguidores en el mencionado diario. Hay, pues, un equilibrio de calidad en el quehacer de estos tres hombres, incluso brillante y personal, que les define como los directores más representativos del cine español, que, curiosamente, proceden de las tres provincias aragonesas. Algo muy notable que nos orgullece y que muy pocas nacionalidades o regiones pueden airear y mostrar.

No siempre se trató a Borau y a su cine con la justeza que merecía. Y en más de una ocasión algún comentarista se dejó llevar, emocionalmente, del despropósito crítico. Pese a todo, José Luis Borau, como director y productor ha consolidado su prestigio y hoy es uno de los hombres que cuentan en la cinematografía europea. Le costó trabajo llegar por aquello de que nadie es profeta en su tierra y menos cuando la tierra de uno es Aragón, eterna cicatera y madrastrona para los suyos. Tras el triunfo de su polémico «Furtivos», está a punto de estrenarse «La Sabina» (1979), que, sobre el papel, ofrece una serie de sugerencias que auguran un interés innegable para el espectador.

La carrera de Borau no ha sido meteórica ni fácil. Diplomado como realizador en la desaparecida Escuela Oficial de Cine, en 1960, hasta 1964 no dirige un largometraje, y «Brandy», con ser un western hispano superior a cuantos salen al mercado en esa época, no sirve para llenar las aspiraciones de Borau en el campo de la creación. Del mismo año es «Crimen de doble filo», relato policíaco a la española que a mí siempre me ha parecido más interesante que su western, aunque creo que en esto discrepamos Borau y yo. De ninguna de las dos películas queda satisfecho el realizador aragonés y en acto de suprema honradez profesional decide no volver a dirigir un film mientras no pueda realizarlo a su gusto y en completa independencia. Para lograr estos ambiciosos objetivos, funda su propia productora, «El Imán», y empieza una serie de cortometrajes y películas publicitarias o industriales. Algo que sirva como entrenamiento a jóvenes promesas, en cuyos films tampoco se excluye la experimentación creativa. Bajo esa política se rueda en 1969 «Al escondite inglés», uno de los mejores musicales de factura española que conocemos, realizado por Ivan Zulueta, aunque con gran intervención de Borau en diversos cometidos. «Mi querida señorita» significa ya la madurez de un equipo, muy homogéneo, y es uno de los más clamorosos éxitos de ese año 1972. Lleva en la realización la firma de Jaime de Armiñán, pero el ojo vigilante de José Luis Borau estuvo atento para que todo funcionase con precisión. Incluso, interpreta en el film un pequeño papel (el del médico de Zaragoza, capacitado para realizar una delicada operación). La entraña de «Mi querida señorita» es de fascinadora valentía y por vez primera, e inteligentemente, se aborda en el cine un tema hasta entonces tabú.

Las ganancias en este film parece ser que son muy saneadas. Y la productora de Borau está ya capacitada para emprender altos vuelos poniendo en pie una película totalmente internacional: «Hay que matar a B». Esto sucede en 1974, cumplida una década desde que José Luis Borau realizó su western «Brandy». No se regatean medios para que la película, por la que tanto ha luchado y sufrido, se realice con una total holgura: un reparto internacional, un guión intenso y nada complaciente, incluso



José Luis Borau, como intérprete en «Furtivos».

con su puntero acusador... Pero interviene Doña Inevitable, la censura, que pone inconvenientes en cuanto a la localización de la historia, que debe ser trasladada, dadas las suspicacias despertadas, a cierto país sudamericano. El cambio afecta a toda la estructura del film, el protagonista lo hace un actor norteamericano de televisión totalmente desconocido en nuestro país y todo se viene un poco abajo, pues incluso ese actor llega a boicotear a Borau, y el rodaje se lleva bajo una tensión que afecta a la estructura de la producción.

Cine político

«Hay que matar a B», indudablemente, es cine político, y su encasillado no obedece a una razón caprichosa, sino a una evidencia que va tomando forma a lo largo de una trama intriga que se nos ofrece jalónada de abundantes notas y precisiones. La película funciona bien, sin artilugios de suspense, pero con un rigor casi documental. A nosotros se nos antoja de un ascetismo inusitado, pues la maraña que envuel-

ve a Pal, emigrante húngaro en un país sudamericano, tiene la sutilidad de una elaborada conspiración que acabará anulándole. El film ofrece un largo planteo que permite familiarizarse con los personajes, para darnos una serie de notas sobre ciertas particularidades del sujeto, utilizado por la conspiración como hombre de paja. La estructura del reparto es calculada, paralela al intenso clima socio-político del país. Sabemos que Pal vive con una mujer y que es ajeno a las convulsiones restallantes de su entorno. Un exiliado político ha dado motivo a la tensión que viven, y su llegada puede cambiar o hacer explotar este clima. Pal es un foco de atracción, pues así lo han querido los conspiradores.

Borau contiene ese interés matizando otros puntos de vista, como pueden ser los sentimentales, pero sin poner mayor énfasis en las situaciones, demasiado escuetas para nuestro gusto. Este *contra-suspense* sirve a una acción supe-

de agotar en una búsqueda kafkiana elementos disuasivos para la emoción, sino que se debería haber intensificado esta búsqueda en razón de procurar emociones, dándole la espalda a ciertas teorías brechtianas. Debemos insistir en la importancia de «Hay que matar a B» por lo que significa un enfoque nuevo que Borau defiende con toda su sabiduría y con un lenguaje acaso ajeno a los gustos un tanto estragados del espectador medio. La estructura narrativa reserva para los personajes una parcela extensa de motivaciones, en conflicto con su pasado. Construcción resuelta con un ritmo sin pausa, con vivacidad, apenas apoyada en una música que pasa desapercibida por su discreción. Film de entraña purista, nunca busca lo melodramático, pues la austeridad señalada más arriba es su norte. Arriesgada la independencia y nobleza de Borau en un tema de acción, para la que se le brindaban todas las oportunidades de caer en una trampa fácil.

Todos somos furtivos

«Furtivos» fue la película favorita en el Festival de San Sebastián, de 1975. Según Borau, «es un film de corte clásico, pero extraño. No es que se pretenda hacer un cine de estilo de los años cuarenta, pero tampoco es un film simbolista. «Furtivos» —sigue diciendo Borau— es en cierto modo como un cuento, con su correspondiente bruja y sus dos niños que se enfrentan a ella». Es un esquema para salir del paso, pues el film es todo esto, y más aún. Es, por cierto, un formidable trabajo de José Luis Borau. Un drama confinado en un medio rural, aunque «Furtivos» desborda limitaciones localistas. Pero la tragedia que envuelve a los personajes tiene otras resonancias, otras perspectivas que implican una crítica social de imprevisibles alcances.

«Furtivos» —ha dicho su realizador— significa cazador que mata un poco a escondidas. Pero en realidad se da ese adjetivo a todos aquellos que hacen algo de una forma misteriosa o poco a la vista de los demás. Por eso —aunque la película es la historia de unos cazadores— los personajes representan un papel que va más allá del mero cazador. Creo que es una película dura, seca, terrible... Y tal vez por eso sea atractiva. Lo era, no cabe duda. Y su montaje un poco de-

sabrido calaba hondo en los públicos. Algunas secuencias extremaban un toque casi sádico, contrastando con su contenido que insinuaba mucho pero concretaba muy poco, para que el público fuera intuyendo una intriga que soterraba matices estremecedores. Todo se nos iba dando conforme la acción se adentraba por vericuetos insospechadamente sórdidos, donde saltaba, súbitamente, la sorpresa. Borau interpretaba un personaje clave, el del Gobernador, y su creación era una suma de los muchos atractivos —entre otros, los comerciales— que jalaban el film.

Sobre lo objetivo y lo subjetivo, Borau tiene toda una tabla de valores, que sabe razonar: «Tenemos derecho a explicar nuestra tabla de valores objetivos: El mensaje de «Furtivos» se ha entendido mucho mejor de lo que creíamos. Me hace pensar también si no será más valioso porque es más accesible (...). La libertad —sigue diciendo Borau—, en un concepto físico, es imprescindible para poder expresarse. No se trata sólo de que no te tapen la boca, sino también legal y policialmente no te la tapen. Esto es indudable. Pero ser libre es algo más difícil que todo esto. Nunca es un estado, sino un intento que hacemos para liberarnos de todo un camino de errores y de atavismos. Camino de autoinvestigación, en definitiva. No llegará un día en que dirás soy libre. Es un intento para ser cada día más libre. Sería tener mejor conocimiento de las cosas y poder actuar más libremente. El que tiene un concepto de la vida de buenos y malos no es libre, porque sólo puede elegir entre las dos cosas.»

«La Sabina» o el mundo de la leyenda

Desconocemos el alcance que estas palabras de Borau tengan para «La Sabina», película en proceso de montaje. Digamos que su mundo ambiental es nuevo para el realizador, aunque las emociones de los personajes, sus temores, angustias y fascinación encajen perfectamente en el mundo que nos ha mostrado a través de su obra. Mientras llega a nosotros (creo que en próximo estreno), será conveniente saber lo que piensa su autor y lo que ha pretendido hacer. Digamos, ante todo, que «La Sabina» es una coproducción hispano-sueca en la que figuran elementos españoles, nórdicos, ingleses y norteamericanos; pero que una española, Angela Molina, aglutina todos los saberes y emociones del relato. La música e interpretación de Paco de Lucía es un sugestivo y decisivo elemento ambiental muy importante. Y luego, la leyenda, la superstición, el deseo de llevar a la letra esos temores y maleficios, que al final tomarán estructura y cuerpo.

Borau ha expuesto bien sus objetivos —los del film— en estas palabras: «A mí me gusta que las películas tengan todos los sentidos posibles, todos los que permita el desarrollo de la historia, mi imaginación y la capacidad del espectador. Me gustaría que en mis películas, igual que en la vida, haya mil puntos de vista, mil interpretaciones».

Andalán y las 8 artes liberales

Teatro

La comedia Tesorina

El propósito del Teatro Estable de Zaragoza de rescatar del olvido de las bibliotecas y del conocimiento de unos cuantos adoradores de la ficha, los textos —escasos— que nos han llegado de nuestro teatro aragonés, o escrito por autores aragoneses,* como Bartolomé Palau, Pedro Manuel Ximénez o Jaime de Güete, merece, verdaderamente, el elogio de todos aquéllos que seguimos considerando el teatro como una práctica en donde se aunan el placer y el conocimiento.

Estaría suficientemente justificada la intención en la medida en que recuperar, desde una perspectiva cultural progresista, nuestro pasado, siempre debe de estarlo. Pero es

que también, en el caso que nos ocupa, el de la **Comedia Tesorina**, de Jaime de Güete, nos encontramos con un texto teatral indisciblemente interesante por sus valores intrínsecos para ser llevado a los escenarios: final lógico, digan lo que digan algunos críticos —los que hablan de la irrepresentabilidad de las obras de Valle Inclán y compañía—, de un escrito teatral.

Con Jaime de Güete ha pasado lo mismo que previsiblemente ha pasado con muchos autores, a los que una crítica desconocedora por completo de lo que es precisamente el teatro como práctica escénica, ha considerado rápidamente como «menores». Ruiz Ramón (1) le ha venido a llamar imitador de Torres Naharro. Valbuena y Alborg no lo citan en sus respectivos tochos sobre Historia de la Literatura, y Díez Borque, por lo menos, reconoce que sus obras «poseen auténticos valores escénicos», aunque las emparenta con un paquete de obras «casi todas (...) difícilmente representables, siendo antes que nada obras para ser leídas (...)» (2).



Por mediación de Rafael Fernández Ordóñez, los del Estable encontraron el texto y rápidamente descubrieron en él, en el espíritu socarrón del autor, en su fina ironía, en su lúcida mirada sobre el entorno social de su tiempo, un material excelente para trabajar. Y vieron que no se trataba de un autor secundario, sino que incluso en algunos niveles el supuesto discípulo superaba a sus supuestos maestros, siendo un precedente magnífico del tronco ideológico del que saldrán, años más tarde, las preceptivas artísticas de los Buñuel, Goya, Miguel Labordeta, etc.

De Jaime de Güete sabemos bien poco. No podemos estar absolutamente ciertos de su nacimiento en tierras de Aragón. Podemos intuir por su conocimiento fuera de lo corriente de la «carpintería teatral», como dice Mariano Cariñena por su trabajo como creador de situaciones teatrales, que fuera un hombre vinculado vitalmente a la farándula del siglo XVI, y que escribió en ese tiempo, y que esta obra no gustó a los censores de la Santa Inquisición.

Para esta crítica la **Comedia Tesorina** sería, sin duda, una imitación de las comedias de amor que tanto abundan ciertamente en nuestra literatura y que tendrían su modelo en **La Celestina**. Güete habría leído la obra de Rojas y, al igual que hiciera con Naharro y sus enseñanzas teóricas teatrales, utilizó la fábula para subvertirla dotándola de unos entramados laterales casi más importantes que la historia de amor misma. **Tesorina** está llena de escenas laterales y son en definitiva las que dan a la pieza su personalidad y originalidad. Estos elementos estructurales, de algún modo distanciadores, se ven vehiculados por un lenguaje llano, repleto de palabrotas, asombrosamente rico en expresiones y muy complejo en algunos momentos, que parece de vez en cuando que se torna en una reflexión irónica sobre sí mismo. El introito comienza con estos elocuentes versos: «Salveos Dios, y tan salvados/ como salvados de harina./ y os conserve conservados/ como la sal la cecina». Muchas palabras y construcciones en aragoneses, algunas difícilmente traducibles al castellano actual, confieren a la obra un interés indudable.

En esta línea distanciadora, los personajes aparecen mostrados no como seres perfectos e inmaculados, sino insertos en una dinámica social y en una situación histórica que les enmarca y les da sentido. Así,

el amante y la amada, además de serlo, son amos de sus criados. El cura, además de serlo, nos está recordando, visualmente incluso, su condición de hombre de carne y hueso que, entre latinajos para él incomprensibles, le recuerda a su criado los asuntos del comer, etc.

Estos elementos distanciadores presentes en el texto son los que facilitan el trabajo de puesta en escena en la línea habitual del Teatro Estable. Pero, desgraciadamente, en esta ocasión, y creo que es una verdadera lástima dada la importancia global del proyecto, los resultados escénicos se han quedado cortos. Una escenografía construida más en función de su transportabilidad que como elemento significativo, que se ha quedado pobre y esquemática, construida fundamentalmente a base de módulos. Una iluminación plana, no creadora de espacios por tanto, que peca de lo mismo. Pero sobre todo, una interpretación general que no llega a los niveles exigibles: unos personajes están mejor trazados y acabados, pero no así la inmensa mayoría de los mismos. Tal vez sea este nivel interpretativo el que precisamente dificulte la recepción de esos valores textuales, y la circunstancia que nos emplaza para otra ocasión, de no poner remedio, para valorar como realidad escénica lo que ya nos parece iniciativa cultural de primer orden.

Francisco Ortega

(1) Francisco Ruiz Ramón: **Historia del teatro español**. Alianza Editorial, n.º 66. Tomo I.

(2) Edición y notas de José María Díez Borque al libro de Casiano Pellicer **Tratado histórico sobre el origen y progreso de la comedia y del histrionismo en España**. Colección Maldoror. Ed. Labor.

turales que no acometen instituciones de todo tipo, parecería increíble si Aragón —y en particular Zaragoza— no estuviera ya un poco cortido en esta clase de locos adorables que contribuyen a hacer un poco más habitable este páramo, inhóspito para la cultura. Pero, con todo, los proyectos de **Olifante** son muy ambiciosos y habrá que seguirlos paso a paso. Se propone esta colección editados o tres libros de poesía o textos colindantes por año. Cada entrega irá al cuidado de un editor que se ocupará de presentar al autor, establecer el texto y hacer las anotaciones pertinentes. Están en preparación poemas de Jorge Manrique, Cátulo, Francis Vile-Griffin, Angel Guinda, una selección de poetas ingleses **Underground**, etc. Y todo ello va a hacerse con absoluta independencia, sin patronatos ni instituciones que subvencionen. La persona que dirige la colección (y que, con ejemplar modestia, ni hace figurar su nombre en la misma, ni quiere que figure) no es ninguna novata: ha ayudado a sacar proyectos similares; de modo que no se trata de un castillo de naipes que se derrumba a las primeras acometidas y sin pasar del tercer número. Estamos ante un proyecto de envergadura planteado con realismo y coraje.

El propio inicio de la colección es, creo, la noticia más importante. Pero, además, el comienzo no puede ser mejor, por varios motivos. En primer lugar, no es fácil sorprender a Cernuda en su intimidad, por lo que estas cartas constituyen valiosos indicios de acercamiento a ella, similares, en cronología y contenido, a sus ensayos críticos. Los escasos juicios literarios vertidos en esta correspondencia son más que discutibles (por ejemplo, e considerar a Moreno Villa mejor poeta que León Felipe o Gerardo Diego). Pero no es eso lo que hay que buscar en este epistolario, que no contiene datos espectaculares ni apenas novedades que no fueran predecibles. Lo interesante es la atmósfera que se crea con el diálogo de dos poetas de sensibilidad finísima y afin, a través de las incitaciones del portugués Eugénio de Andrade, el corresponsal de Cernuda que traba contacto con él tomando como pretexto la inclusión de un poema de éste en una antología que prepara. Y aquí entramos en otro punto de interés: el intercambio entre la literatura portuguesa y la española, auténtica vergüenza ibérica que nada ha mejorado desde que Unamuno en la Salamanca vecina clamara por su reparación y restablecimiento. Leyendo los poemas de Andrade que Angel Crespo incluye en su impecable e impagable edición, se entiende muy bien el juego de afinidades que sirvió de trasfondo a estas cartas y viene a las mentes todo el clima de subterránea **saudade** que Cernuda creyó percibir en la ascendencia portuguesa del también sevillano Antonio Machado, al escribir uno de los ensayos críticos coetáneos del epistolario que nos ocupa.

La presentación, diseño e impresión del librito, perfectas.

M. Batallón

(1) Luis Cernuda, **Cartas a Eugénio de Andrade**. Edición, prólogo y notas de Angel Crespo. **Olifante**. Ediciones de Poesía. Zaragoza, 1979.



La bolsa o la nada



Deseo suscribirme a la revista APOCALIPSIS CERO a partir del n.º

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCION CIUDAD

PAIS

FORMAS DE PAGO (indica lo que corresponda)

Contrareembolso Talón adjunto Giro postal

Suscripción por doce números: ESPAÑA: 700 Ptas. EXTRANJERO: 18 u\$.

EDITORIAL GRUPO CERO
Apartado de Correos 2391 - Madrid

Música

Un nuevo disco de Música Antigua Aragonesa

El tercer volumen de la antología discográfica de **Música Antigua Aragonesa**, producción de Plácido Serrano, que acaba de presentarse de un modo oficial en el Ayuntamiento de Zaragoza, con entrega del facsímil del «Libreto que contiene varias piezas para el uso de los músicos que tiene el Excmo. Ayuntamiento de esta capital» (escrito por Manuel Jurado 1842), nos brinda la oportunidad de tener al alcance un tipo de música, hasta ahora poco frecuente en cualquier clase de ediciones musicales. El público de Zaragoza tendrá ocasión de conocer el contenido de esta nueva grabación en el concierto que se va a celebrar en la Catedral de La Seo el próximo 17 de octubre, en el que tomarán parte todas las fuerzas que han colaborado en esta edición discográfica (Atrium musicae, González Uriol y el grupo de metales CaesarAugusta).

Se recogen en el disco una serie de pasacalles, pasaclaustros, chirimías, marchas, etc., es decir, todo un material musical que ha pertenecido siempre, propiamente hablando, a tradiciones orales. Algunos ejemplos de estas composiciones, transmitidas de generación en generación, habían sido recogidos de algún modo en cancioneros regionales, y otros, como algunos de este disco, en manuscritos conservados en los archivos propios de los que siempre cultivaron este género de música.

En nuestra cultura occidental, desde que se produjo el movimiento historicista, estamos acostumbrados a valorar e interesarnos por las obras de arte nacidas y desarrolladas en los ambientes cultos de nuestra sociedad; otro tipo de manifestaciones artísticas nacidas y cultivadas por el pueblo, y por lo tanto carentes de fuentes documentales, si bien no pasaron del todo desapercibidas, al menos no han sido juzgadas y valoradas con criterios adecuados. Por otra parte, estas aportaciones, también artísticas, que han nacido directamente del pueblo, han tenido que sufrir, al verse confrontadas con ese otro fenómeno artístico generado en la cultura europea, una incompreensión y a veces un absoluto rechazo, es decir, se han visto amenazadas de muerte. Aún es tiempo, y quizás rozamos el límite, de salvar estas «otras músicas», que como es lógico empiezan ya a enjuiciarse sin cierto tipo de complejos derivados de lo que llamamos cultura aragonesa.

En todas las manifestaciones culturales, cortesanas y populares, han jugado un papel muy importante toda clase de instrumentos de viento y percusión. Las primeras músicas de este tipo, que se concretizan inicialmente en forma de seña-

les (retretas, pregones, dianas, toques, etc.) van con el tiempo creciendo y desarrollándose. Nuestra cultura musical europea, en un momento determinado se ve enriquecida considerablemente, cuando estos instrumentos van adentrándose y ocupando un puesto de honor en ella (Monteverdi, Bach, Haydn, Mozart, etc.). Por otra parte, estos grupos instrumentales populares de viento a partir del s. XVII van creando un puente de transición, que de algún modo une lo popular o etnológico con el mundo culto. A la vez que aparece, por ejemplo, la Harmoniemusik o música culta para instrumentos de viento, vemos también aparecer y proliferarse las bandas de música, que jugaron un papel tan importante en la época de la Revolución Francesa y causaron también un gran impacto en la música culta (Beethoven, Berlioz, etc.). Todos los instrumentos de viento con el tiempo se fueron adaptando a nuevos cometidos, especialmente gracias al perfecciona-



miento de sus sistemas de producción de sonidos por medio de pistones y serpentinas, que los hacen manejables y ricos en la consecución de matices y recursos sonoros.

En fin, no cabe la menor duda que debemos valorar y apoyar esta idea feliz de Plácido Serrano de poner a disposición de todo tipo de interesados por la música, sean simples melómanos o serios investigadores de la música, un material muy importante, que debe tenerse en cuenta a la hora de juzgar y valorar tanto la música etnológica como la música histórica de nuestro país.

Fasolo

Libros

Memoria de Corpus Barga

No era del todo exacta la apreciación de Ortega al echar en falta en nuestra literatura las memorias personales que tanto abundan en otras tradiciones foráneas; basta revisar el catálogo de alguna editorial —Tebas, por ejemplo— para aliviar un tanto la magnitud del estigma. Pero la observación resultó de un valor inestimable: lo que en Ortega no pasaba de ser una insatisfacción inevitable en quien necesitaba materiales con que nutrir su raciovitalismo, pasó a convertirse en tópico. Y tomando el tópico como pretexto y cargando sobre sus respectivas espaldas la responsabilidad de exculpar a

la raza, una torrentera de memorias se ha apresurado en dirección al desportillado paredón para atajar el mal. De ellas, pocas tan interesantes como **Los pasos contados**, de Corpus Barga (1).

Corpus Barga es el seudónimo de Andrés García de la Barga y Gómez de la Serna (Madrid, 1887-Lima, 1975) y **Los pasos contados** el título genérico de sus memorias anoveladas, que tratan de reconstruir la intrahistoria (la vida del español de a pie, diríamos hoy) española de 1887 a 1975. El proyecto quedó inconcluso por fallecimiento del autor, pero Alianza Tres nos ofrece ahora la oportunidad de leer todo lo escrito e incluso algunos materiales preparatorios de las partes que no pudo rematar («El siglo nuevo» y «Mi diccionario»), todo ello debidamente engarzado por la introducción de Gregorio Coloma Escoin. Las memorias de C. Barga constituyen un monumental e intrincado laberinto español que habrá de alcanzar con el tiempo la audiencia que merecen y que todavía no han tenido, porque no es frecuente que un autor alcance su consagración a los 87 años de edad, como es el caso de C. Barga. La edición sistemática y ordenada de Alianza Tres constituye un importante apoyo hacia esta merecida divulgación.

M. Batallón

(1) **Corpus Barga**, *Los pasos contados. Una vida española a caballo en dos siglos (1887-1957)*: I. «Mi familia. El mundo de la infancia» (1963). II. «Puerilidades burguesas» (1965). III. «Las delicias (Crónica madrileña de hacia 1906)» (1967). IV. «Los galgos verdugos» (1973). Alianza Tres.

Cine

Perros callejeros II

Sigue José Antonio de la Loma con su interesante visión de la problemática «delincuencia juvenil». Su film anterior de igual título, un gran éxito de público, originó numerosos artículos de fondo relacionados con el problema y según el realizador catalán después algo ha mejorado socialmente para los jóvenes que viven al margen de la sociedad. Tenemos en «Perros callejeros II» otra vertiente del espinoso problema, relacionada con los delincuentes jóvenes que pasan directamente a la prisión, pues la primera película se refería exclusivamente a menores, de los que sufren el correccional. Se trata de un mismo tema, con los iguales protagonistas, y distinto tratamiento. El ciclo no se cierra, y queda latente el destino incierto de esos marginados, con edad suficiente para que se extremen los castigos. De la Loma ha preferido exponer cada caso linealmente, sin tomar partido. Pero muestra por igual los problemas de los jóvenes delincuentes, y de la otra parte, la de los policías que los persiguen.

Centro del film es el caso de Angel, sus amigos y compañe-

ros; sus problemas, sus amores, su fatalismo y su tragedia. La película tiene una dinámica esencial, un ritmo que presta a la historia vivacidad e interés. De la Loma tiene mucho oficio en este cine de acción, mezcla de drama y melodrama, esencializado a través de unos personajes idóneos muy marca-



Angel Fernández Franco, en «Perros callejeros II»

dos por el destino. Este Angel, «perro callejero» desde la más temprana edad, está interpretado por Angel Fernández Franco, «El Torete», comunicando al personaje una autenticidad vigorosa y escalofriante. En el fondo, vive en la película sus propios rasgos de identidad y su existencia mísera. El realizador se limita a mostrar hechos sin poner mayor énfasis que aquel que le proporciona la esencia novelesca del relato. De la Loma está convencido de que todo individuo es recuperable. Que se hunda cada vez en lo indigente, es una responsabilidad que sólo atañe a nuestra sociedad.

Patrick

La fuerza que emana de Patrick, sumido en un coma profundo, la produce un caso de sicocinesia, fuerza interna en movimiento, estimulada y acrecentada por su inmovilidad. Fue internado hace tiempo en la clínica del Dr. Roger, que estudia este caso clínico con escaso interés. Patrick quitó la vida a su madre al sorprenderla con un amante haciendo el amor. Con fría precisión médica, para el doctor, Patrick es sólo **170 libras de carne flácida dependiente de un corazón, cuyo traumatizado cerebro está anulado**. Pero Katty, enfermera que lo atiende, sabe mucho más que Roger, el médico que estudia friamente el caso. Katty descubre esa vida que fluye por el cuerpo de Patrick aparentemente sin vida. Porque ha sido testigo de dos o tres casos casi sobrenaturales. El paciente ha tenido una erección y ha sido capaz de imponer su voluntad a los utensilios más vulgares: A las puertas, que se cierran a su voluntad; a la máquina de escribir, que mecanografía mensajes sólo sin otro impulso que el comunicado por el paciente. El «caso» Patrick pasa a un extremo peligroso, al desencadenarse en el paciente una furia incontenible, como si se rebelara ante la idea de que va a ser asesinado. Richard Franklin, realizador del film, logra dar interés al relato gracias a la sugestión del caso. Tra-

tado como si fuera un documental clínico, el ritmo queda remansado y un tanto anulado, para avivarse en las últimas secuencias, las más interesantes y efectistas.

Manuel Rotellar

Televisión

Las fobias de TVE

La programación de la última semana ha evidenciado, cuando menos, algunos de los odios profundos e incontenibles que posee la clase dirigente de TVE.

1. En cuanto este cronista escribió en el papel sobre la excesiva duración de los **Grandes Relatos**, como si le hubiesen querido dejar mal, los ejecutivos de Prado del Rey interrumpen en su mitad la serie **Poldark**, con 16 capítulos previstos. Pero la interrupción del novelón no se debe a su maldad —se trata de un infame folletín, real como la vida misma— sino a que, de repente, la gerencia teuviana se dio cuenta de que los últimos ocho capítulos estaban sin doblar al castellano. Sería incomprensible, de no conocer el desprecio hacia el espectador, con que los mandarines de la casa de la pradera ejecutan la programación.

Y es que TVE odia al espectador.

2. El último fin de semana de septiembre, todos sabíamos que tenían lugar dos acontecimientos políticos de envergadura; el Congreso Extraordinario del PSOE y la Fiesta anual del PCE. El uno, con la importancia estratégica en la vía de la transformación española, de poder haber sido un punto sin retorno para los socialistas. El segundo, comienzo del curso político para los comunistas españoles, con un mitin previsiblemente atractivo de Carrillo. Pues bien: ni el debate socialista se reflejó, sino en forma de periodismo epidérmico, en la pequeña pantalla, ni el millón de personas que estuvimos en la Casa de Campo llegamos hasta Prado del Rey.

Y es que TVE odia a los partidos políticos.

3. De nada sirve quejarse de que TVE no ha hecho nada porque se entienda la democracia, la Constitución, el Parlamento, etc. Lo que cuentan son evidencias; como ésta —y que conste que al cronista se lo ha contado con escándalo su director—. En agosto se debate en el Congreso el Plan Energético Nacional. Si por TVE hubiera sido, nadie nos hubiésemos enterado de las opciones políticas y económicas que se debatían; al parecer, a TVE no le interesa la energía. Pero en **Primera Página** del dos de octubre, una primera página digna de un editorial de ABC, TVE se descuelga con un reportaje absolutamente falso y tendencioso sobre la energía nuclear. Los ejecutivos de la imagen sustituyen el Congreso por la manipulación.

Y es que TVE odia la democracia.

J. J. V.

Relevo en la Policía zaragozana

Desde el momento de su llegada a Zaragoza y a través de su secretario de Prensa, Federico Calles, ANDALAN ha intentado repetidas veces ponerse en contacto con el nuevo jefe superior de Policía de Zaragoza, Genuino Nicolás Navales, en la obligada intención de confrontar la información que sobre él se da en la contraportada de este mismo número.

Por razones de su apretada agenda —según se nos ha dicho—, el nuevo jefe superior de Policía no ha podido aún recibir a un periodista de esta revista, privando así al lector de una opinión que, a buen seguro, habría de contrastar con lo que de su persona se escribe tanto en el informe realizado en Barcelona como en el breve editorial del Equipo ANDALAN. Sirvan, pues, estas líneas para certificar los repetidos intentos de la Redacción de obtener dicha opinión personal en el mismo medio y número en que tan directamente se alude a su persona.

Ante un nutrido grupo de representantes civiles y de las fuerzas de seguridad del Estado, el pasado lunes, el gobernador civil de Zaragoza daba posesión de su cargo al nuevo jefe superior de Policía en la capital del Ebro, Genuino Navales.

Se cumplía así una orden del Ministerio del Interior que su-

ponía una rotación triangular entre las jefaturas superiores de Granada, Barcelona y Zaragoza: el máximo responsable policial de Zaragoza fue destinado a Barcelona, el de Barcelona a Granada y el de Granada a Zaragoza.

En la breve biografía que se facilitó a la Prensa —ocho líneas—, se señalaba que el nue-

vo jefe superior de Zaragoza había nacido en la provincia de Zamora en febrero de 1928 y que había ingresado en el Cuerpo General de Policía en 1950. De su dilatada estancia en Cataluña se apuntaba simplemente que había sido «destinado a Barcelona, donde desempeñó puestos de trabajo en todas las dependencias de aquella Jefatura Superior hasta hace tres años». Tampoco hubo alusiones a su etapa catalana en el discurso del gobernador, Francisco Laína, quien, por otro lado, remarcó el sentido de profesionalidad que le ofrecía la figura de Genuino Navales.

Por su parte, en su breve discurso de presentación, el nuevo jefe superior hizo un breve boceto programático del que cabe destacar su más leal y desinteresada colaboración «a las autoridades del ente preautonómico, de las instituciones académicas, corporaciones y delegados de los distintos ministerios (...), que hago extensiva a parlamentarios y partidos políticos».

Tras ofrecer y solicitar mutua colaboración con los medios informativos, afirmó: «Vengo a esta región policial a trabajar con fe y ahínco, deseando proyectar a mis colaboradores mi gran amor al servicio y entrega incondicional a los demás, por las grandes satisfacciones que ello comporta y para el logro de metas más altas, tarea que desde ahora nos es común y en la que todos estamos empeñados. Viviré como un vecino más, compartiendo todo cuanto atañe a la vida ciudadana, con la que quiero identificarme totalmente».

Previamente a hacer profesión de lealtad a la Corona y a España, Genuino Navales no se olvidó de invocar a la Virgen del Pilar con las siguientes palabras: «Para que pueda cumplir con exquisita honestidad todo cuanto me propongo, demandando la intercesión de nuestra patrona, la Virgen del Pilar, bajo cuyo manto me acojo e imploro su protección».



El mismo día que el rey de España firmaba en Estrasburgo la Convención Europea de Derechos Humanos, tomaba posesión de su cargo el nuevo jefe superior de Policía, Genuino Navales.

AUXILIAR DE CLINICA

Técnico Auxiliar Sanitario
curso de formación profesional
(FP-1 SANITARIO)

ABIERTA INSCRIPCION

- Curso preparatorio para personas de ambos sexos que deseen trabajar en centros sanitarios, guarderías, residencias, etcétera.
- Título oficial que concede el M.E.C. superando las pruebas de madurez finales que convoca dos veces al año.
- Puntuación otorgada por la S.S. (B.O.E. 1-4-77).
- Plazas limitadas.
- Nos cuidamos de presentar a nuestros alumnos al examen oficial.

Para información e inscripción presentarse en:

COLEGIO CALASANCIO

(PADRES ESCOLAPIOS)

C/. SEVILLA, 19. — ZARAGOZA

de 4 a 9

CURSO IMPARTIDO POR STUDIOS V.T.P. DE BARCELONA

el principito

☆ guardería infantil

Madre Sacramento, 2-1.º dcha. (Esc. dcha.)

Teléf. 21 17 70

apertura de matrículas
para el próximo
curso

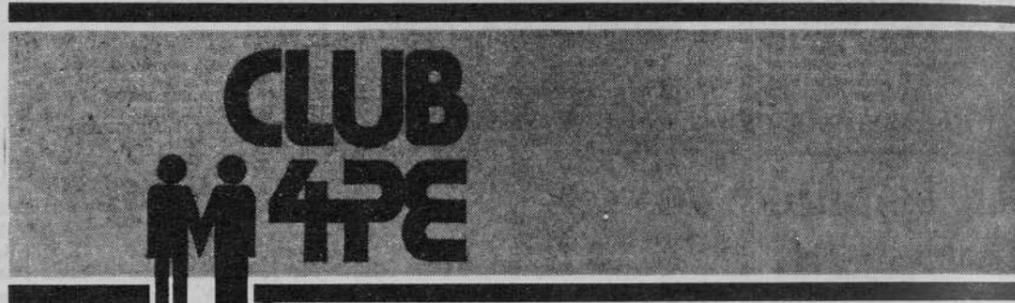
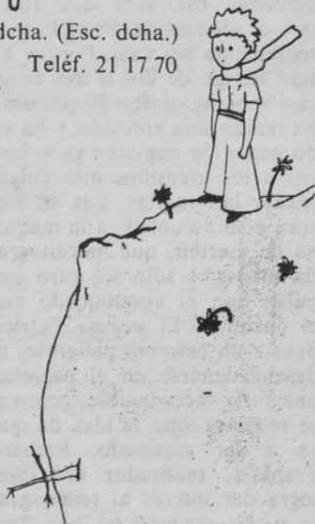
(plazas limitadas)

DESDE LOS 40 DIAS
HASTA LOS 6 AÑOS
de 7,30 mañana
a 8,30 tarde

servicio de comedor

informes e inscripciones
en la guardería:

Madre Sacramento, 2-1.º dcha.
(Esc. dcha.) Teléf. 21 17 70



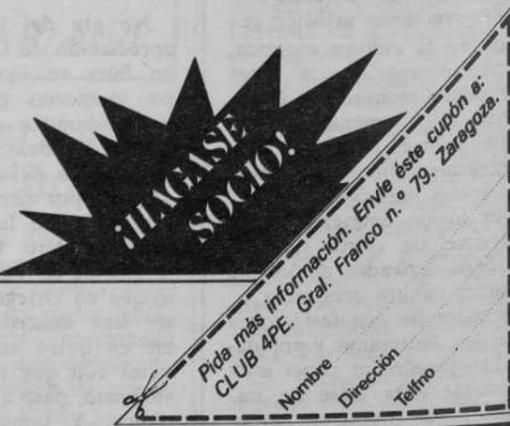
SEPA COMO COMPRAR CON SATISFACCION.

... Y VIAJAR, Y ADQUIRIR SU COCHE, Y SACAR
EL CARNET, Y SUS LIBROS, Y ... DIVERTIRSE,
Y... TODO ESTO, ... Y ... ¡MUCHO MAS!

Cubrimos el 70%
de la geografía patria.

CONTAMOS CON MAS DE 2.000
ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS:

ALIMENTACION,
ACADEMIAS DE CONDUCIR,
AGENCIAS DE VIAJE,
ANIMALES DE COMPAÑIA,
ANTIGÜEDADES, ARMERIAS,
ASESORIAS, AUTOMOVILES,
BOUTIQUES, BAZARES, BOITES,
CALZADOS, CAMISERIAS, CAFETERIAS,
CONFECCIONES, DEPORTES,
ELECTRODOMESTICOS,
ENSEÑANZA, ESPECTACULOS,
GALERIAS, GIMNASIOS,
HERBORISTERIAS,
HOTELERIAS, INSTITUTOS DE BELLEZA,
MOBILIARIO, OPTICAS,
PELUQUERIAS, PERFUMERIAS,
PUBS,
RESTAURANTES,
SERVICIOS DOMESTICOS,
SERVICIOS MANTENIMIENTO HOGAR,
SERVICIOS JURIDICO, FINANCIERO,
DE EXTRANJERO,
TALLERES DE REPARACION.



CLUB 4PE
CONVENCE

Pida más información. Envíe este cupón a:
CLUB 4PE. Gral. Franco n.º 79. Zaragoza.

Nombre _____
Dirección _____
Teléfono _____

Pilar Lorengar

Su nombre de pila es Lorenza García, una zaragozana de la calle de las Armas de la talla de una Teresa Berganza o de una Montserrat Caballé, que ha recorrido el mundo cantando ópera, hizo un paréntesis en su apretada agenda internacional y vino a su ciudad para recibir su medalla de oro. Veinte años vinculada a la Ópera de Berlín, veinte años cantando en los teatros más importantes del mundo: Scala de Milán, Metropolitan de Nueva York, Ópera del Estado de Viena, Colón de Buenos Aires, Covent Garden de Londres, no han sido suficientes para que la gran burguesía zaragozana, la de los trajes impecables y abrigos de visón, acudiera al recital de esta soprano aragonesa que, de la nada, llegó a la cumbre de la ópera mundial. Ha tenido que ser el primer Ayuntamiento democrático quien la llamara y le rindiera el merecido homenaje. Pese a todo, y pese al poco espacio que le ha dedicado la prensa zaragozana, el Teatro Principal se llenó de un público que se emocionó con la voz, la belleza y la serena personalidad de Pilar Lorengar; a la que algunos, por lo visto, no han perdonado haber nacido pobre. Tras la conversación que José Vicente González Valle mantuvo con la soprano, Plácido Díez ha elaborado el siguiente reportaje.

Una diva salida del pueblo

ñando a su madre, Lorenza destacaba su voz, tratando de imitar las óperas que escuchaba en una radio de galena de unos vecinos. **Una vez yendo por la calle oí un aria de Puccini, tenía 13 años, me paré, me emocioné y me puse a llorar.** Después, en su carrera profesional, el autor italiano sería parte importante de su repertorio (Bohème, Butterfly, etc.). **A los 15 años me marché de casa, a Madrid, donde tuve como profesora a Angelines Oteín.** Se considera una amante de la libertad, y cuando habla de ella se acuerda de su madre, quien **me ayudó a amar profundamente la libertad.** Residente en la República Federal Alemana, critica la falta de libertad en Alemania Oriental: **Me fastidian los controles, los permisos y los papeleos que tengo que salvar cada vez que voy a actuar en la República Democrática Alemana.**

Su carrera de diva empezó en la zarzuela, y está convencida de que, si se hubiese quedado en España, seguiría cantando este género musical. Su carrera internacional, después de un largo aprendizaje con Angeles Oteín —persona que juntamente con su marido, un médico alemán muy culto, es fundamental en su evolución artística— se gesta con su debut en los festivales de Aix-en-Provence, donde cantó «Cherubino», de Mozart, por primera y última vez, y en los de Glyndebourne, allá por el año 1956. En este último festival cantó al maestro español Granados y el aria de Pamina de «La flauta mágica» de Mozart, que será una de sus interpretaciones más queridas en su posterior carrera profesional.

Con la interpretación del aria de la condesa de «Las bodas de Figaro», de Mozart, me seleccionaron y, poco después, en 1958, me contrataron para la

Ópera de Berlín. Curiosamente la contratan sin saber alemán, y su debut en Berlín con la condesa de «Las Bodas de Figaro», que en Glyndebourne había cantado en italiano, no se produjo al verse imposibilitada de cantarla en alemán en los ensayos. Pero después de una entrevista con Carl Ebert, intendente de la Ópera de Berlín, consigue debutar con «Carmina Burana», en latín, y así se introduce en la vida de teatro de la ciudad alemana. Hasta tal punto, que en 1963 recibe el título de «Kammersängerin» (cantante de Cámara), que le otorga el Senado de Berlín.

Pero no todo han sido aplausos en la carrera musical de la soprano aragonesa. Pilar recuerda un prolongado abucheo en Berlín, del que ella esperaba librarse, con motivo de la presentación de «La Dama de Picas», de Tchaikowsky. Aguantó 10 minutos, rígida, los gritos de los espectadores: «No es una ópera buena y ya no quiere saber nada de ella».

El concierto de Zaragoza, cuenta, ha sido uno de los que más entusiasmo ha puesto: **Tenía mala conciencia porque he venido muy poco a mi ciudad y decidí actuar benéficamente para Atades.** El día anterior a su actuación en el Teatro Principal,

Concierto fantástico

Los que amamos de verdad el canto, sin vestidos, desde el «gallinero», nos llevamos un alegrón inmenso cuando supimos que venía Pilar Lorengar. Si al hecho de que es una de las primeras figuras del canto, internacionalmente reconocida, añadimos con profundo orgullo —sin chovinismos— que nació en la calle de las Armas —buena cantera para genios—, ¡se te pone un regusto en el alma...!

El Ayuntamiento, con su sección de Cultura a la cabeza, ha dado una buena muestra de que entiende de «cultura», y sobre todo que se acuerda de los que, aunque con acento alemán, siguen diciendo sin vergüenzas y con nostalgia: «Soy de Aragón». La verdad es que no fuimos muchos los que estuvimos con ella a la hora de la imposición de la medalla de la ciudad o en el recital del domingo. Cuando te quieres creer que Zaragoza va cambiando, que empieza a interesarse por «las cosas grandes», te das cuenta, con tristeza, de que sigue dormida o bostezando. Cuántas simplezas sin interés vemos desfilar por nuestra TVE, piensas. ¿Sería mucho pedir que estas gentes tuvieran una escala de valores?, ¿o es que no les llega el sueldo para comprar agendas? Sin solución.

Fantástico concierto el de Pilar Lorengar. Un paseo desde los italianos primitivos hasta Brahms, y desde Dvorak hasta Granados. Cualquier programa en su garganta nos hubiese convencido. A

la hora de valorar, no sabemos si admirar más su maravillosa técnica, con una limpieza colosal, definitiva, o más bien alabar hasta el infinito su profunda y poética musicalidad. Yo me quedaría con esta última, porque a manera de varita mágica todo lo que toca lo convierte en «obra de arte». Inolvidable el Mozart, cual si hubiese sido compuesto para ella. Inmenso de poesía y de belleza el Granados.

No se haría justicia si al recordar este concierto no se hablase del trabajo impecable del pianista Miguel Zaneti. Zaneti no es un simple acompañante, es un pianista cabal y completo, un magnífico instrumentista y un extraordinario músico. A veces tuve que hacer verdadero esfuerzo para encaminar mi atención —piano o voz—. Recordemos los Brahms. En Granados —La Maja y el Ruiseñor—, nos iluminó un desconocido mundo lleno de sutilezas imposibles de describir. Espléndido piano el de Miguel Zaneti.

Poca gente en el teatro, mejor dicho, poca gente en platea. Normal. No era un día para lucir modelos, sólo era un día para escuchar muy buena música y, eso, parece que todavía no interesa demasiado.

Una sorpresa muy grata. El señor alcalde y varios concejales estaban presentes. Gracias, Ayuntamiento.

J. L. González Uriol



Nacida de familia muy pobre, en los prolegómenos de la II República, su madre la internó en un colegio de monjas Paulas que se ubicaba, antes de su desaparición, en Torrero. Allí transcurrió su infancia entre travesuras —como en una ocasión en que se comió la pera más hermosa del frutal, que las monjas guardaban para la superiora, o en otra que cogió un chusco de pan y se escapó a su casa para que no la castigaran— que, en el fondo, buscaban calmar el hambre. **Admiraba a una monja, sor Presentación, que cantaba maravillosamente en la Iglesia y me ayudaba a soltar mi voz en el coro.** Poco a poco fue destacando en los cantos religiosos y las monjas la colocaban encima de un taburete para que sobresaliera por encima del «armonium». En el barrio, los vecinos la conocían por **la niña de la voz de grillo**, debido a su clara pero débil voz.

Mi madre cantaba jotas muy bien y, en una ocasión, unos señores se la quisieron llevar a América, pero no la dejaron los tíos con los que vivíamos. En las tardes veraniegas de labores en el balcón de la casa, acompa-

después de recibir la medalla de oro de la ciudad, Pilar Lorengar se aisló en su habitación del «Gran Hotel» y no quiso ver a nadie. Era parte de su cuidada preparación.

Tengo en proyecto actuar con el nuevo director de la Ópera de Berlín, el español Jesús López Cobos, después iré al Metropolitan de Nueva York y a primeros de año estaré en Viena para cantar el «Falstaff» de Solti.

Recientemente, una casa de discos alemana le ha grabado un disco con canciones españolas, algunas son poesías de García Lorca, acompañándole al piano Félix Lavilla. Y quizás muy pronto grabe unas arias aragonesas del siglo XVII, que podrían ser el principio de un trabajo musical enraizado con su tierra.

ANTE · NAPPA
DOUBLE FACE

BOUTIQUE
PATRI · PIEL

señora y caballero

alta colección
Otoño-invierno

- prendas máxima calidad
- confeccionadas y a medida
- precios muy interesantes

FITA, 8-14, escla. 2.ª 1.ª B
tlf. 210706-Zaragoza

Genuino Navales, nuevo jefe superior de Policía de Zaragoza



Jacinto Ramos

El pasado lunes, el gobernador civil de Zaragoza daba posesión de su cargo al nuevo jefe superior de policía, Genuino Nicolás Navales. Su nombre había sido noticia días atrás, cuando la totalidad de la Prensa catalana y algún diario nacional hicieron público un comunicado a Comisiones Obreras de Cataluña en el que rechazaba rotundamente el pretendido traslado del señor Navales a la jefatura de Barcelona.

Para Comisiones, no podía nombrarse máximo responsable de la Policía en la región al hombre que había sido directo responsable de la represión antidemocrática ejercida en Cataluña durante los años 1966-76, cuando fue jefe de la Brigada Político-Social. Menos de un mes después, Genuino Navales se ha hecho cargo de la Jefatura superior de Policía de Zaragoza ante el silencio de partidos y sindicatos locales, y el asombro de un puñado de progresistas que se preguntan, con razón, si un funcionario así cabe en una Administración que, en teoría, debe reflejar fielmente el espíritu de una Constitución que ha proscrito métodos por él utilizados.

Si Cataluña no lo quiso...

¿Por qué en Aragón?

Ante rumores inminente nombramiento de Genuino Navales como jefe superior de Policía de Barcelona, Secretariado de Comisiones Obreras de Catalunya expresa enérgica protesta y solicita no tenga efecto dicho nombramiento, comenzaba diciendo textualmente el telegrama enviado por el Secretariado de CC.OO. al Ministro del Interior. Al mismo tiempo, tras una reunión de urgencia, la Ejecutiva de CC.OO. de Cataluña redactaba una nota de prensa algo más explícita, en la que se decía textualmente: Con la mayor estupefacción, hemos recibido la noticia de que don Genuino Navales ha sido nombrado Jefe Superior de Policía de Barcelona. El Secretariado de CC.OO. de Catalunya, a tal efecto, protesta con la mayor energía e indignación. Informamos a los trabajadores que don Genuino Navales fue elemento destacado de la Brigada Político-Social y copartícipe, en unos casos, y directo responsable, en otros, de innumerables detenciones, torturas y vesanias contra los trabajadores, estudiantes y ciudadanos en general; detenciones que, en la mayoría de los casos, provocaron despidos y años de cárcel.

España —agregaba la nota—, que cuenta con una Constitución democrática, que necesita la democratización de los aparatos del Estado, no puede admitir en determinados puestos de responsabilidad civil a ciertas personas que, brutalmente, se distinguieron por una feroz represión contra la lucha por la Democracia.

En función de todo ello, el comunicado concluía exponiendo que las CC.OO. de Catalunya se oponen al nombramiento de don Genuino Navales; informan que publicarán un dossier sobre el comportamiento de dicho funcionario; y demandan que no tenga efecto el mencionado nombramiento.

Levantar la liebre

A las veinticuatro horas de redactado el comunicado, toda la prensa de Barcelona —e, incluso, el madrileño «El País»— se hacía eco de la reacción de la central sindical. El trabajo más exhaustivo y esclarecedor se publicaría, sin embargo, días después, en las páginas de la revista «La Calle». J. Castellá-Gassol y A. Claret hacían un rotundo cliché del policía en cuestión que, por el momento,

no ha sido desmentido ni oficialmente ni oficiosamente.

Yo creo —aseguró a ANDALAN el secretario general de CC.OO. de Cataluña, José Luis López Bulla— que cuando la agencia «Efe» publicó la noticia el pasado día 5, se trataba en realidad de un globo-sonda del Ministerio del Interior para sopesar la reacción aquí en Cataluña. Nosotros sabíamos que el jefe de aquí, Peña, tenía ya hechas las maletas para irse a Granada. Cuando se habló de la venida de Navales, se reunió urgentemente el Secretariado y redactó la nota de prensa, que luego ratificó íntegramente la Ejecutiva.

No sé si la nota ha podido o no cambiar la decisión de Madrid, pero de lo que estoy seguro es de que Navales no cabe en ningún puesto de responsabilidad, sea donde fuere —agrega—. Quiero decir que si bien es cierto que aquí la denuncia ha corrido a cargo de CC.OO. (quizá porque ha sido la central que entonces ya estaba dando el callo), pienso que en cualquier otro lugar no compete sólo a Comisiones, sino a todo el abanico democrático, cuestionar el nombramiento de este policía como jefe superior. Al hacer la nota de prensa, nuestro planteamiento fue indudablemente político, pero también ético, moral, porque si todo lo dicho sobre Navales mueve exabruptos, entonces es que falla la ética en este país. Y conste que esto no tiene nada que ver con la reconciliación nacional.

«La Dirección de la Seguridad del Estado —difundía la misma agencia Efe citando fuentes policiales, el pasado 30 de septiembre— ordena los servicios y resuelve los nombramientos de sus altos mandos con absoluta independencia de criterios y no se aceptan presiones de ningún género.» Pese a ello, fuentes periodísticas de Barcelona consultadas por ANDALAN han señalado como casi segura la posibilidad de que el alcalde de la ciudad condal, Narcís Serra, hubiese «presionado» sobre el mismísimo ministro Ibáñez Freire para que evitase el traslado de Genuino Navales a Barcelona. En esta misma dirección, las citadas fuentes aseguran que parlamentarios catalanes hablaron con Pérez Llorca y con Abril

Martorell para que tratasen de evitar el nombramiento.

Pero, ¿quién es, quién fue en realidad el policía Genuino Nicolás Navales?

Zamorano de nacimiento, había sido educado, según numerosas fuentes, en el Frente de Juventudes. Mediada la década de los años 60, Genuino Navales llegó a Barcelona en momentos en que la represión del movimiento político y, sobre todo, sindical —con el protagonismo casi exclusivo del Partido Socialista Unificado de Cataluña (PSUC) y de CC.OO.— tenía ya nombres tan concretos con los famosos hermanos Creix.

Nada más llegar a Barcelona —señala el secretario general de CC.OO. de Cataluña— se destacó como un especialista en atacar en los flancos más esenciales: el movimiento obrero y el estudiantil. Fue uno de los que entraron a saco en Santa María, cuando la Asamblea de Cataluña, y fue él quien detuvo a toda la Coordinadora de CC.OO. de Mataró en 1967.

Es un hombre —agrega— de una gran habilidad para ser el policía bueno/malo, según convenga, pero de una gran dureza. Curiosamente se creía el ideólogo del Grupo III, porque aún me acuerdo que cuando me interrogó a mí, me quiso dar una lección de socialismo a partir de una divertida teoría de corrientes socialistas y anarquistas. Sea como fuere, lo cierto es que nos machacó de lo lindo.

La orgía de la represión

Todos los demócratas que pasaron por la tristemente célebre Jefatura de Barcelona, coinciden en señalar que cuando se desató una auténtica orgía de represión fue en pleno estado de excepción, en 1969. Previamente, demócratas como Pedro Hernández Gimeno —metalúrgico, de 53 años— ya habían conocido los métodos de Navales a la cabeza de la inolvidable Brigada Político Social. Me detuvieron el 11 de septiembre de 1967, siendo yo miembro de la Coordinadora del Metal de Barcelona, y de mi interrogatorio se encargó personalmente Genuino Navales, un hombre muy duro, del que recuerdo, sobre todo, su odio a todo lo catalán. Ya en libertad, un año después vino personalmente

a buscarme a casa haciendo pasarse como amigo mío ante mi mujer. Fueron años muy duros y, desde luego, él tuvo un especial protagonismo en los interrogatorios.

Yo mismo —asegura el abogado Luis Salvadores, de 68 años— interpusé una querrela por malos tratos contra toda la BPS, de la que era jefe Navales y que era quien llevó directamente mi caso cuando me detuvieron en 1969. Fue cuando el estado de excepción y aquello fue una auténtica ola de represión. Aquí, el recuerdo de 1969 es aún peor que el del año 1940.

Ahora —agrega— se habla mucho del profesionalismo de la Policía, pero yo te aseguro que aquella Policía no era profesional, era una Policía de adhesión política al régimen franquista. Los de aquí provenían en su mayoría de la Falange.

El estado excepción —asegura José Manuel Fariñas, economista— fue una auténtica orgía de sadismo, en la que todos los de la BPS competían por demostrar quién era más sádico con cada uno de los más de 300 detenidos de aquellas fechas. Me tuvieron 21 días en comisaría y salí totalmente morao de arriba abajo, especialmente los testículos. Unas veces te pegan unos, otras otros, pero Navales estaba en el centro de todo aquello.

Navales —asegura Antonio González Valiente, conocido intelectual del PSUC— llevó directamente los interrogatorios de aquellos días. A mí me dijo que «el PSUC ha hecho strip-tease», y diciendo «mirad qué respeto me merecen las canas de éste», me tiraron todos del pelo hasta que se cansaron.

Entre febrero y abril de ese mismo año, más de 300 barceloneses pasaron por las manos de la BPS. Los abogados que llevaron el grueso de los casos —Salvadores, Solé Barberá, Fina, etc.— guardan en sus archivos cientos de carpetas con nombres concretos: Alfonso Carlos Comín, José María Rodes, Angel Abad, Josu Gondra, Angel Aragüés, Jorge Sánchez, Carlos Sabater... y una larga lista de obreros, intelectuales, familiares de unos y otros que entre 1960 y 1970 fueron torturados en Comisaría.

En todo aquel mundo de terror, Genuino Navales era conocido como «el de las muñecas», tortura consistente en apretar

excesivamente las muñecas hasta hacer sangrar. También era un especialista en la aplicación de la superrefinada «cigüeña» —según el testimonio de un dirigente sindical que recogió Andreu Claret—. Años después de fechas tan «excepcionales», políticos catalanes conocieron, sin embargo, cómo el aparato policíaco permanecía prácticamente intacto tras la muerte del dictador Franco. Y de ello puede hablar largo y tendido el dirigente del PSUC, López Raimundo.

Cambiar para que nada cambie

Lo que está claro —señala el abogado Luis Salvadores— es que Navales formaba parte de un equipo creado exclusivamente para la represión más feroz. Porque a su nombre hay que unir los de los Creix, Núñez, Cuadrado, Moreno. Concretamente uno de ellos, Peña, que se hartó de pegar a la gente, lo mandan ahora de jefe superior a Granada. Es decir, son los mismos de siempre, por más que digan que ahora son profesionales.

Esto —señala el traductor González Valiente— evidencia que el aparato policial está en las mismas manos de siempre. Y no creo que se resuelva nada con cambiarlos de ciudad. Debe quedar claro —apunta Jorge Sánchez, editor— que no es ya una cuestión personal, de revancha. Lo que hay que rechazar globalmente es a ese tipo de «profesionales».

Creo —concluye J. M. Fariñas— que no es cuestión de matar ni encarcelar a nadie. Que les sigan pagando el sueldo si quieren, pero que los manden a casa. Porque este tipo de gente no cabe en una sociedad mínimamente democrática.

José Ramón Marcuello

Librería Contratiempo

Calle Maestro Marquina, 5
Teléfono: 37 97 05

- Oficio de Semana Santa (X. RUBERT DE VENTOS)
- Adobe y energía solar
- Poesía completa de Lezama Lima
- Introducción al socialismo marxista (FRANCISCO BUSTELO)